vestfrost

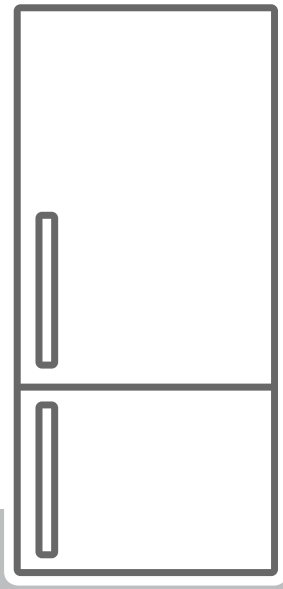
DA Køle-/fryseskab / Brugsvejledning

EN Freezer - Fridge / User Manual

FI Jääkaappipakastin / Käyttöohje

SE Kyl - Frys / Instruktionsbok

NO Kjøl - Frys / Brukanvisning



VCF 10186 – L



DK	**BRAND**	**Advarsel;** Risiko for brand / brændbare materialer
EN	**FIRE**	**Warning;** Risk of fire / flammable materials
FI	**TULIPALO**	**Varoitus;** Tulipalon / Syttyvien materiaalien vaara
SE	**BRAND**	**Varning!** Brandfara / brandfarligt material
NO	**BRANN**	**Advarsel:** Risiko for brann / brennbare materialer

Indhold

FØR APPARATET TAGES I BRUG 3
Generelle advarsler 3
Sikkerhedsadvarsler 6
Installation og betjening 6
DELE AF APPARATET OG RUMMENE 8
Mål 9
FORSKELLIGE FUNKTIONER OG MULIGHEDER 10
Termostatindstilling 10
Advarsler ved temperaturindstilling 11
Tilbehør 12
Frysedelen 12
Justerbar dørhylde 12
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE 13
Afrimning af køleskabet 14
Afrimning af fryseren 14
PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET 15
Køleskabsrum 15
Fryserum 16
TRANSPORT OG OMPLACERING 18
Hvis døren skal vendes 18
Gode Råd Om Energibesparelser 21
TEKNISKE DATA 22
OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER 22
KUNDEPLEJE OG -SERVICE 22

DEL 1. FØR APPARATET TAGES I BRUG

Generelle advarsler

⚠ **ADVARSEL:** Sørg for at der er tilstrækkeligt plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

⚠ **ADVARSEL:** Brug ikke spidse eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningsprocessen.

⚠ **ADVARSEL:** Brug ikke andre elektriske apparater inden i køle-/fryseskabet

⚠ **ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

⚠ **ADVARSEL:** Monter apparatet i henhold til producentens anvisninger for at undgå skade på apparatet eller personskade.

⚠ **ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

⚠ **ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på appratet.

⚠ Hvis dit apparat anvender R600a som kølemiddel - du kan finde oplysninger om dette på etiketten på køleren - skal du være forsigtig under transport og montage for at forhindre, at apparatets køleelementer bliver beskadiget. Selvom R600a er et miljøvenlig og naturlig gas, så er den eksplosiv, og i tilfælde af en lækage som følge af en skade på køleelementerne skal du flytte køle-/fryseskabet fra åben ild eller varmekilder og ventilere rummet, hvor apparatet er placeret, i et par minutter.

- Undgå beskadigelse af kølekredsløbet ved transport og montering af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Apparatet er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelsesområder, såsom;

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
- gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- bed and breakfast-lignende miljøer
- catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen

• Hvis stikkontakten ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
• Apparatet må ikke anvendes af personer (inklusive børn), som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brug af maskinen af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med et specielt jordet stikdåse på 16 ampere. Hvis der ikke er et sådant stik i dit hus, skal du have det installeret af en autoriseret elektriker.
• Dette apparat kan betjenes af børn på 8 år og ældre og personer som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmet eller uden erfaring eller viden på området, såfremt de holdes under opsyn og er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.
• Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når

de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.

- Hvis ledningen er beskadet, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i en længere periode, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

Gamle og ude af drift køle-/fryseskabe

- Hvis dit gamle apparat har en lås, skal den ødelægges eller fjernes inden bortskaffelse, da børn ellers kan spærre sig selv inde i skabet og komme i livsfare.
- Gamle køleskabe og frysere indeholder isolationsmateriale og kølemidler med CFC. Undgå derfor at skade miljøet, når du kasserer dit gamle apparat.

Spørg din kommune om bortskaffelse af WEEE til genbrug, genanvendelse og retablering.

Bemærk:

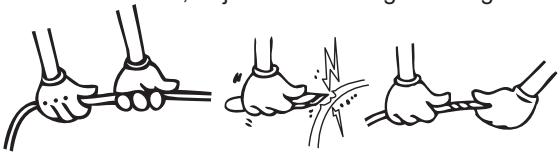


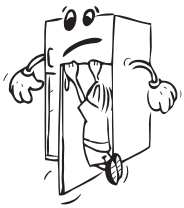
- Læs venligst brugsvejledningen før montering og brug af apparatet. Producenten er ikke ansvarlige for skader opstået på grund af forkert brug.
- Følg alle instruktionerne som står på dit køleapparat og i brugsvejledningen, og gem denne vejledning på et sikkert sted for at løse problemer, der kan opstå i fremtiden.

Sikkerhedsadvarsler

- Brug ikke flere stikkontakter eller forlængerledninger
- Brug ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække, bøje eller beskadige ledningen.







- Dette apparat er beregnet til brug af voksne. Lad ikke børn lege med apparatet eller hænge på døren.
- Undgå at sætte stikket i eller tage stikket ud af stikkontakten med våde hænder for at forhindre elektrisk stød!
- Anbring ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i fryseren. Flasker eller dåser kan eksplodere.
- Anbring ikke sprængfarlige eller brandfarlige stoffer i dit køleskab for din egen sikkerhed. Anbring drikkevarer med høj alkoholmængde lodret, og luk dem tæt i køleskabet.



- Rør ikke ved frosne varer med våde hænder! Undlad at spise is eller isterninger umiddelbart efter at de er blevet taget ud af fryseren!
- Undgå at genfryse optøede frostvarer. Dette kan medføre sundhedsmæssige problemer, som f.eks. madforgiftning.
- Undgå at tildække køle-/fryseskabet med stof. Dette påvirker dit køle-/ fryseskabs ydeevne.





Fastgør inventaret i køleskabet under transport for at forhindre beskadigelse af inventaret.

Installation og betjening

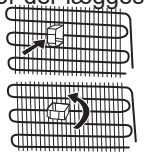
Før du begynder at bruge dit køle-/fryseskab, bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Driftsspændingen for køle-/fryseskabet er 220-240 V ved 50 Hz.
- Der er monteret en særlig jordet stik på køle-/fryseskabets elkabel. Dette stik skal bruges med en speciel stikdåse på 16 ampere med jordforbindelse. Hvis du ikke har en stikkontakt med jordforbindelse, skal det installeres af en kvalificeret elektriker.
- Producenten påtager sig ikke ansvar for skader der opstår på grund af manglende

jordforbindelse.

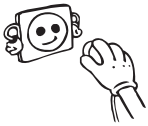


- Placér køle-/fryseskabet på et sted, hvor det ikke vil blive udsat for direkte sollys.
- Apparatet skal placeres minimum 50 cm væk fra komfurer, gasovne og varmekilder, og bør placeres minimum 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Køle-/fryseskabet må aldrig bruges udendørs eller udsættes for regn.
- Når dit køle-/fryseskab er placeret ved siden af en fryser, bør der være minimum 2 cm mellem dem for at forhindre fugtdannelse på ydersiden.
- Placér ikke noget på køle-/fryseskabet, og placér køle-/fryseskabet på et passende sted, så der er minimum 5 cm frirum omkring det.
- De forreste ben er justerbare og bør indstilles i en passende højde for at give køle-/fryseskabet mulighed for at operere stabilt og ordentligt. Du kan justere benene ved at dreje dem med uret (eller i den modsatte retning). Dette skal gøres, før der lægges madvarer i køle-/fryseskabet.



- Før køle-/fryseskabet tages i brug, skal alle dele vaskes i varmt vand med en teskefuld natron og derefter skylles med rent vand og tørres. Anbring alle delene efter rengøring.
- Indstil afstandsmåleren (delen med sorte vinger på bagsiden) ved at dreje den 90° som vist i figuren, for at forhindre at kondensatoren rører ved væggen.
- Køle-/fryseskabet bør placeres op mod en væg med en friafstand på mindst 75 mm.

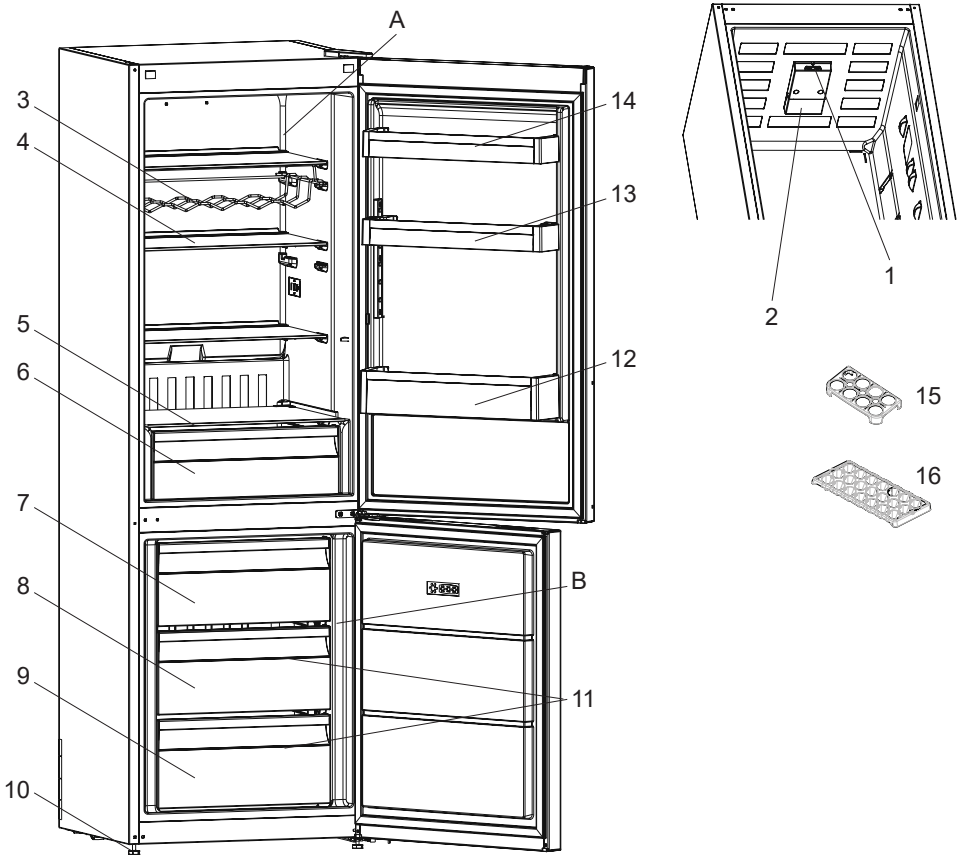
• Før køle-/fryseskabet tages i brug



- Når køle-/fryseskabet tages i brug første gang eller efter transport, skal det stå i en oprejst position i 3 timer inden det tilsluttes strømmen, for at sikre optimalt brug. Ellers kan du beskadige kompressoren.
- Køle-/fryseskabet kan godt lugte lidt når det tages i brug første gang; lugten vil fortage sig når køle-/fryseskabet påbegynder nedkøling.

DEL 2. DELE AF APPARATET OG RUMMENE

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.



Denne præsentation er kun for at give oplysninger om dele af apparatet.
Delene kan variere afhængigt af apparatets model.

A. Køleafsnittet
B. Fryseafsnittet
1.Termostatknap
2. Køleskabsbelysning
3. Vinhylde *
4. Køleskabshylder
5. Hylde over grønsagsskuffer
6. Frugt- og grøntsagsskuffe
7. Øverste fryseskuffe
8. Midterste fryseskuffe
9. Nederste fryseskuffe
10. Justeringsfødder
11.Glashylder til fryser
12. Flaskehylde
13. Justerbar Dørhylde* / Øverste dørhylde
14. Øverste dørhylde
15. Æggeholder
16. Isterningbakke*

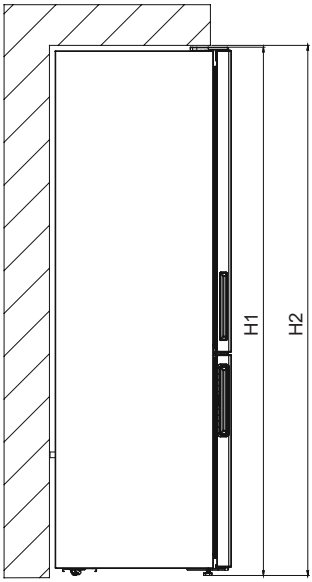
* *Ikke i alle modeller*

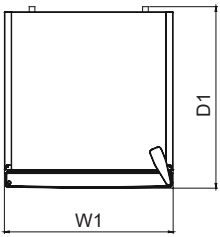
Generelle bemærkninger

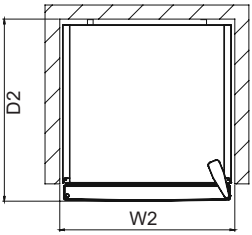
Rum til ferske fødevarer (køleskab): Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hylderne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

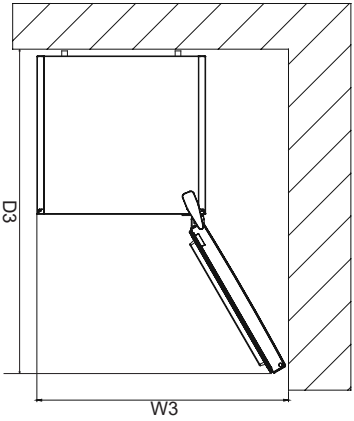
Fryserum (fryser): Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

Mål









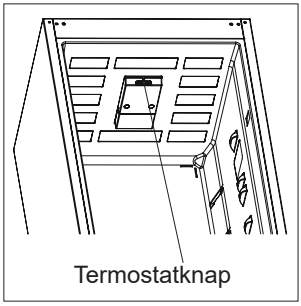
Overordnede mål [1]		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	570

Plads, der kræves til brug [2]		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	664,1

Overordnet plads, der kræves til brug [3]		
W3	mm	981,6
D3	mm	1163.0

DEL 3. FORSKELLIGE FUNKTIONER OG MULIGHEDER

Termostatindstilling



Termostaten regulerer automatisk temperaturen i køle- og fryseafdelingen. Hvis knappen drejes fra 1 til 5, bliver temperaturen i skabet lavere.

Vigtigt: Forsøg ikke at dreje knappen over 1 position, da det vil stoppe dit apparat.

TERMOSTATKNAP

1 - 2 : Reduceret køling.

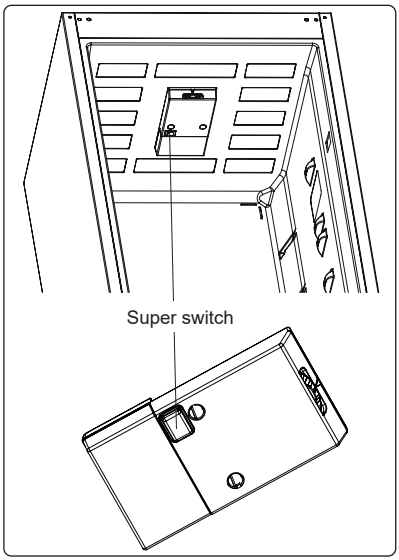
3 - 4 : Normal brug.

5 : Ekstra nedkøling.

Bemærk: Termostatindstillingerne skal foretages ud fra, hvor ofte dørene åbnes, hvor meget mad der opbevares, og miljøet i det rum hvor køle-/fryseskabet er placeret.

Superfrysning: Denne kontakt skal bruges som kontakt til superfrysning. Tænd for kontakten 24 timer, før du lægger friske madvarer i fryseren, for at udnytte den maksimale fryseevne. Det er i de fleste tilfælde tilstrækkeligt at have kontakten tændt i 24 timer, efter du har lagt friske madvarer i fryseren. Sluk for kontakten 24 timer efter, du har lagt friske madvarer i fryseren, for at spare strøm.

Vinterkontakt: Hvis den omgivende temperatur er under 16 °C, skal denne kontakt bruges som vinterkontakt, og den sørger for, at køleskabets temperatur er over 0 °C, og at fryserens temperatur er under -18 °C ved lave omgivende temperaturer.



Advarsler ved temperaturindstilling

- Termostaten skal indstilles under hensyntagen til, hvor ofte hhv. køle- og fryseafdelingens dør åbnes og lukkes, hvor mange fødevarer der opbevares, samt hvor skabet er placeret.
- For at skabet kan blive helt nedkølet, når det tændes første gang, skal det køre uden pause i op til 24 timer afhængig af omgivelsestemperaturen.
- I denne periode må skabet ikke åbnes for ofte og heller ikke fyldes for meget.
- Hvis skabets stik har været taget ud af stikkontakten, skal der ventes mindst 5 minutter med at sætte stikket i igen, da kompressoren ellers kan blive beskadiget.
- Skabet er beregnet til drift i de intervaller for omgivelsestemperaturer, som er angivet i standarderne og i overensstemmelse med den klimaklasse, som er angivet på skabets typeskilt. Det anbefales ikke, at skabet kører uden for de angivne temperaturgrænser, for at sikre en effektiv køling.
- Dette apparat er beregnet til brug ved en omgivende temperatur inden for 10 °C - 43 °C.

Klimaklasse og betydning:

T (tropisk): Dette køle-/fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.

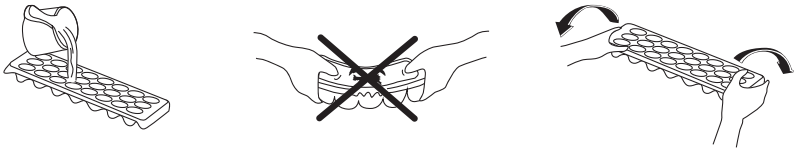
ST (subtropisk): Dette køle-/fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.

N (tempereret): Dette køle-/fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.

SN (udvidet tempereret): Dette køle-/fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.

Isterningbakke

- Fyld isterningbakken med vand og placer den i fryserummet.
- Når vandet er frosset til is, kan du vride bakken som vist herunder, for at få fat i isterningerne.

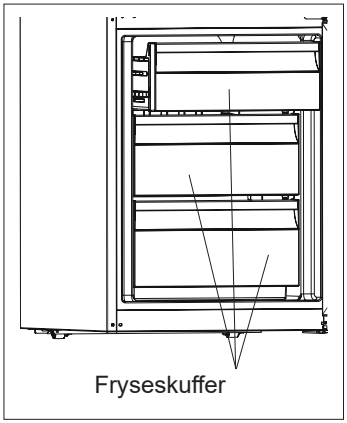


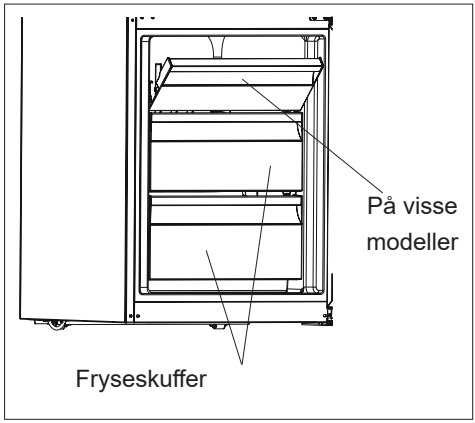
Tilbehør

Frysedelen

- Frysedelen er til fødevarer, der let skal kunne nås.
- Sådan tages fryseskuffen ud;
- Træk fryseskuffen så langt ud som muligt
- Løft den forreste del af fryseskuffen og træk fryseskuffen ud.

Udfør den samme funktion, blot i modsat rækkefølge for at sætte fryseskuffen på plads igen.
Bemærk: Tag altid fat i håndtaget, når fryseskuffen skal ind eller ud.





Justerbar dørhylde (På visse modeller)

Med seks forskellige højdeindstillinger, kan du få den ønskede opbevaringsplads.

For at ændre positionen på din justerbare dørhylde ;

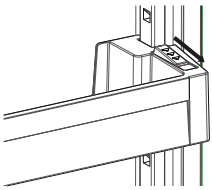


Fig. 1

Hold fast på bunden af hylden og skub knapperne på siden af døren i pilens retning. (Fig.1)
Positioner dørhylden til den ønskede højde, ved at flytte den op og ned.
Efter du har nået den position du ønsker at dørhylden skal være i, frigiv knapperne på siden af dørhylden (Figur 2). Før dørhylden frigives, flyt den op og ned, og sikre dig at dørhylden er fastmonteret.

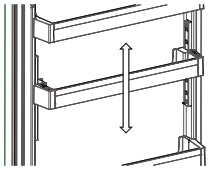


Fig. 2

Bemærk: Før den justerbare dørhylde bliver læsset, skal du holde fast i hylden ved at støtte bunden. Ellers kan dørhylden falde af skinnerne på grund af vægten. Så der kan forekomme skader på dørhylde eller skinner.

Billeder og tekstbeskrivelser i afsnittet om tilbehør kan variere alt efter model af apparatet.

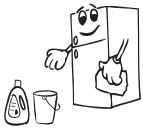
DEL 4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



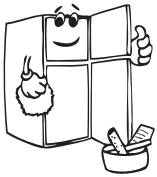
• ***Sørg for at tage stikket fra stikkontakten inden rengøring.***



• Undlad at rengøre apparatet med rindende vand.



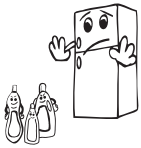
• Du kan aftørre køle-/fryseskabet indvendigt og udvendigt med varmt sæbevand og en blød klud eller en svamp.



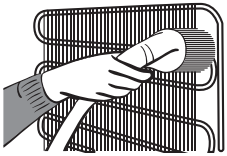
• Rengør tilbehøret for sig selv med sæbe og vand. Rengør dem ikke i opvaskemaskinen.



• Brug aldrig brændbare, sprængfarlige eller ætsende stoffer såsom fortynder, gas eller syre til rengøring.

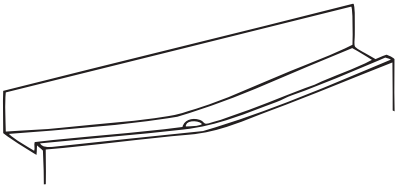


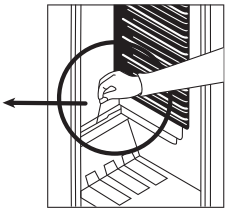
• Du bør rengøre kondensatoren med en kost mindst to gange om året, for at sikre energibesparelse og øge effektiviteten.



Sørg for at dit apparat ikke er tilsluttet stikkontakten under rengøring.

Afrimning af køleskabet





• Køleskabet har fuldautomatisk afrimning. Tøvandet løber ned i en afløbsrende bagest i skabet. Herfra ledes det gennem en kanal i bagvæggen ud i en skål ovenover kompressoren, hvor det fordamper. Undersøg regelmæssigt, om afløbsrenden og afløbshullet er stoppet til, så vandet løber ud i bunden af skabet i stedet for ned i kanalen. I sådanne tilfælde bruger man den med leverede rensepind eller en spids nål el. lign. til at skaffe passage gennem hullet.

Afrimning af fryseren

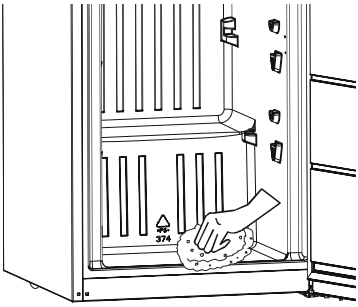
• Den is der dannes i fryseren, bør fjernes mindst 2 gange årligt, eller når der har dannet sig et ca. 7mm tykt lag is, idet for meget is nedsætter skabets effektivitet. Brug den medleverede plastik skraber. Brug aldrig skarpe eller spidse genstande til at fjerne isen.

• Dagen før fryseren skal afrimes bør man sætte termostaten på 5 for at være sikker på, at alle frostvarerne er helt indfrosne.

• Start selve afrimningen med at slukke for strømmen til skabet og trække stikket ud af stikkontakten og lade fryserdøren stå åben. Tag frysevarerne ud, pak dem ind i et tykt lag papir, og opbevar dem et koldt sted.

• Man kan, for at fremskynde afrimningen, anbringe skåle med varmt vand i fryseren.

• Når isen er tøet op, tørrer man tøvandet op, og tørrer fryseren grundigt af indvendigt, tænder igen for strømmen og sætter termostatknappen på MAX.



Udskiftning af LED lys

Hvis dit køleskab har LED lys, bedes du kontakte en serviceagent, da dette kun må udskiftes af en autoriseret servicetekniker.

DEL 5. PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET

Køleskabsrum

- For at reducere fugt og deraf følgende stigning i frost må du aldrig placere væsker i ulukkede beholdere i køleskabet. Frost har tendens til at koncentrere sig i de koldeste dele af fordamperen og med tiden vil kræve hyppigere afrimning.
- Placer aldrig varm mad i køleskabet. Varm mad skal have lov til at afkøle ved stuetemperatur.
- Intet bør røre ved bagvæggen, da det vil medføre frost og pakkerne kan klæbe til bagvæggen. Åbn ikke køleskabsdøren for ofte.
- Arranger kød og renset fisk (indpakket i emballage eller ark af plast), som du vil bruge indenfor 1-2 dage, i den nederste del af køleskabet (over grøntsagsskuffen), da dette er den koldeste del vil sikre de bedste opbevaringsforhold.
- Du kan sætte frugter og grøntsager i grøntsagsskuffen uden emballage.
- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8 °C, friske madvarer, der opbevares ved under 0 °C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8 °C, og det kan ødelægge madvarerne.
- Undlad at anbringe varm mad i køleskabet med det samme. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning samt, at madvarerne ødelægges.
- Kød, fisk osv. skal opbevares i kølerummet, og grøntsagsrummet er primært til grøntsager (hvis det medfølger).
- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtdannelse og lugt.

Der er blevet udviklet følgende anbefalinger for placering og opbevaring af fødevarer i kølerummet.

Mad	Maksimal Opbevaringstid	Hvor skal det placeres i køleskabet
Frugter og grøntsager	1 uge	Grøntsagsbeholder
Kød og fisk	2 - 3 dage	Pakket ind i plastikfolie, poser eller i en kødbeholder (på glashylden)
Frisk ost	3 - 4 dage	På den særlige hylde i lågen
Smør og margarine	1 uge	På den særlige hylde i lågen
Produkter på flaske mælk og yoghurt	Indtil udløbsdato anbefalet af producenten	På den særlige hylde i lågen
Æg	1 måned	I æggehylden
Tilberedt mad	2 dage	Alle hylder

BEMÆRK: Kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.

Fryserum

- Brug fryserummet i dit køle-/fryseskab til opbevaring af frostvarer i længere tid og til produktion af isterninger.
- For at opnå optimalt brug af fryserummet, brug kun glashylderne for den øvre- og mellemdelen. For bunddelen, brug da nederste kurv.
- Undgå at placere mad til nedfrysning ved siden af frosne fødevarer.
- Mad som skal nedfryses (kød, hakkekød, fisk, etc.) bør deles op i tilpas små portioner så man sikrer, at de bliver brugt på én gang.
- Undgå at genfryse optøede fødevarer. Det kan medføre sundhedsfare såsom madforgiftning.
- Undgå at lægge varme måltider i fryseren før de er kølet af. Det ville medføre forrådnelse af de andre frosne fødevarer.
- Når du køber frostvarer, så sørg for at de blev frosset ned under de rette betingelser og at indpakningen ikke er ødelagt.
- Når frostvarer skal opbevares, bør opbevaringsanvisninger på indpakningen følges. Hvis der ikke er angivet noget, bør maden spises hurtigst muligt.
- Frostvarer bør transporteres uden at blive forurenede og bør placeres på hylden til hurtig nedfrysning hurtigst muligt. Undgå at bruge hylderne i lågen til nedfrysning.
- Hvis der kom fugt ind i den frosne fødevareemballage og den har en fæl lugt, kan det betyde at maden er blevet opbevaret under forkerte betingelser og er rådnet. Undgå at købe denne slags fødevarer!
- Holdbarhedsdatoen på frostvarer afhænger af den omgivende temperatur, hyppigheden af åbning og lukning af låger, termostatindstillingerne, fødevaretypen og tiden mellem indkøb af fødevaren og efterfølgende placering i fryseren. Følg altid instruktionerne på emballagen og overskrid aldrig den angivne maksimale holdbarhed.
- Undgå at åbne lågen til dybfryseren ved længerevarende strømafbrydelser. Jo højere omgivende temperatur, desto lavere opbevaringstid. Undgå at genfryse dine fødevarer ved længerevarende strømafbrydelser, og spise fødevarerne hurtigst muligt.

Bemærk; hvis du ønsker at åbne fryseren igen umiddelbart efter lukning af fryserdøren, vil den ikke kunne åbnes nemt. Dette er ganske normalt. Efter at have nået ligevægts tilstand vil døren kunne åbnes nemt.

Vigtig bemærkning:

- *Frosne fødevarer, når optøet, skal tilberedes ligesom friske fødevarer. Hvis de ikke er tilberedt efter at være optøet, må de ALDRIG fryses igen.*
- Smagen af nogle krydderier, der findes i færdigretter (anis, basilika, brøndkarse, eddike, assorterede krydderier, ingefær, hvidløg, løg, sennep, timian, merian, sort peber, etc.), ændres, og de får en stærk smag, når de opbevares i en lang periode. Derfor bør den frosne mad tilføjes lille mængde af krydderier eller det ønskede krydderi skal tilsættes efter maden er blevet optøet.
- Opbevaringsperioden af fødevarer afhænger af det anvendte fedtstof. De egnede fedtstoffer er margarine, kalvefedt, olivenolie og smør, og de uegnede olier er jordnøddeolie og svinefedt.
- Maden i flydende form skal indefryses i plastbeholdere og andre fødevarer skal nedfryses i plastfolie eller poser.

Der er blevet udviklet følgende anbefalinger for placering og opbevaring af fødevarer i fryserummet.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)
Steak	Indpakning i folie	6 - 8
Lammekød	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvetern	Små stykker	6 - 8
Lammetern	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræsindvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Bør pakkes ind selv hvis der er en membran omkring den	1-3
Kylling og kalkun	Indpakning i folie	4 - 6
Gås og and	Indpakning i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I 2,5 kgs portioner og som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, ørred, Siluroidea)	Efter indvolde og skæl er blevet fjernet, vask og tør fisken; skær eventuelt hoved og hale af.	2
Mager fisk; aborre, pighvar, flynder		4.
Fede fisk (tun, makreller, blåbars, ansjoser)		2 - 4
Skaldyr	Renset og i poser	4 - 6
Kaviar	I det indpakning, aluminium eller i en plastikbeholder	2 - 3
Snegl	I saltvand, aluminium eller i en plastikbeholder	3

Bemærk: *Efter optøning bør frossent kød tilberedes ligesom fersk kød . Hvis kødet ikke tilberedes efter optøning, må det ALDRIG nedfryses igen.*

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneder)
Haricots verts og bønner	Vask og skær i mindre stykker og blancher i kogende vand	10 – 13
Bønner	Fjern bælgen, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerod	Vask og skær i skiver og blancher i kogende vand	12
Peber	Fjern stilken, skær i to stykker, fjern kernerne og blancher i kogende vand	8 - 10
Spinat	Vask og blancher i kogende vand	6 - 9
Blomkål	Bryd i mindre stykker, fjern stilken og lad det ligge i vand med en smule citronsaft i et stykke tid	10 – 12
Aubergine	Skær i 2 cm-stykker efter vask	10 – 12
Majs	Vask og opbevar på kolben eller skær majskernerne fra	12
Æble og pære	Skræl og skær i mindre stykker	8 - 10
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og pil	8 - 12
Tilberedte frugter	Tilsæt 10% af sukkeret i beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og pil	8 - 12

Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Pakke (homogeniseret) mælk	I egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i egen emballage
Oste - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Original emballage kan bruges til kortvarig opbevaring Bør pakkes i folie til længerevarende opbevaring
Smør, margarine	I egen emballage	6	

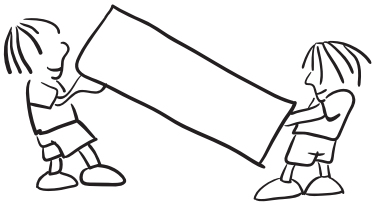
,

	Maksimal Opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Kager	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tærte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

DEL 6. TRANSPORT OG OMPLACERING

- Original emballage og flamingo kan gemmes til brug ved transport (valgfrit).
- Fastspænd køleskabet med tykke remme, bånd eller stærke snore og følg transportvejledningen på indpakningen ved transport.
- Fjern bevægelige dele (hylder, tilbehør, grøntsagsbeholdere, etc.) eller fastspænd dem med remme i køleskabet for at sikre mod stød under omplacering og transport.

Bær køleskabet i oprejst position.



Hvis døren skal vendes

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på køleskabets dør, hvis dørhåndtagene er installeret fra forsiden af døren.
- Det er muligt at ændre åbningsretningen på køleskabets døre på modeller uden håndtag eller med håndtag på siden af døren.
- Hvis dørens åbningsretning skal ændres, bør du kontakte den nærmeste autoriserede servicetekniker for at få den ændret.

Kontroller advarsler;

Dit køle-/fryseskab advarer dig, hvis temperaturerne i køleskabet og fryseren er på forkert niveau eller hvis der opstår et problem med apparatet.

Hvis køle-/fryseskabet ikke fungerer;

- Er der strømafbrydelse?
- Er ledningen indsat korrekt i stikkontakten?
- Er sikringen i sikringsgruppen som køle-/fryskabet er tilsluttet, eller er hovedsikringen sprunget?
- Er der nogen fejl i stikkontakten? For at undersøge dette, prøv at tilslutte køle-/fryseskabet i en stikkontakt som med sikkerhed virker.

Hvis køleskabet ikke køler tilstrækkeligt;

- Er temperaturen indstillet korrekt?
- Åbnes køleskabets døre ofte og efterlades køleskabet åbent i længere tid?
- Er køleskabets døre lukket korrekt?
- Har du sat en skål eller mad i køleskabet, så den kommer i kontakt med bagvæggen og forhindrer luftcirkulationen?
- Er køleskabet overfyldt?
- Er der tilstrækkelig afstand mellem dit køleskab og bag- og sidevægge?
- Er den omgivende temperatur inden for intervallet af værdier, der er angivet i betjeningsvejledningen?

Hvis maden i køle-/fryseskabet er afkølet for meget

- Er temperaturen indstillet korrekt?
- Er der mange fødevarer for nylig sat inde i fryseren? Hvis ja, kan dit køle-/fryseskab køle maden i fryseren for meget, da det vil køre i længere tid for at fryse disse fødevarer.

Hvis køle-/fryseskabet larmer for meget;

For at opretholde det indstillede køleniveau, kan kompressoren aktiveres fra tid til anden. Støj fra dit køle-/fryseskab på dette tidspunkt er normal og skyldes dens funktion. Når den ønskede køling er nået, vil lyde reduceres automatisk. Hvis støjen fortsætter;

- Er apparatet stabil? Er ben justeret?
- Er der noget bag køle-/fryseskabet ?
- Er det hylder eller service på hylderne, der vibrerer? I det tilfælde skal du omplacere hylder og/eller service.
- Er der genstande oven på køle-/fryseskabet, der vibrerer?

Normal støj;

Støj af revnet is:(NoFrost/frostfri-apparater)

- Under automatisk afrimning.
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (på grund af udvidelse af apparatets materiale).

Korte knæklyde: Høres, når termostaten tænder/slukker kompressoren.

Støj fra kompressor (normal motorstøj): Denne støj indebærer, at kompressoren kører normalt. Kompressor kan forårsage mere støj for en kort tid, når den aktiveres.

Boblende støj og stænklyd: Denne støj forårsages af strømmen af kølemidlet i rørene i systemet.

Støj fra dit køleskab på dette tidspunkt er normalt og skyldes denne funktion. Støjen reduceres automatisk, når det indstillede køleniveau er opnået.

Hvis støjen fortsætter:

- Er apparatet stabilt? Er benene justeret?
- Er der noget bag køleskabet?
- Er det hylderne eller service på hylderne, der vibrerer? Stil hylderne og/eller servicet på en anden måde,

hvis det er tilfældet.

Er der genstande oven på køleskabet, der vibrerer?

Vandgennemstrømning støj: Normal lyd af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen under afrimning. Denne støj kan høres under afrimning.

Luftblæser støj (normal blæserstøj): Denne støj kan høres i No-Frost køleskab under normal drift af systemet på grund af luftcirkulation.

Lyden af flydende vand;

Lyden af strømmende:

Hvis apparatet har en blæser i fryseren/køleren/nederste rum.

- Er den normale blæserlyd. Denne lyd kan høres grundet luftcirkulation i No-Frost køleskabe, når systemet arbejder normalt.

Hvis fugten opbygges inde i køleskabet;

- Er maden pakket ordentligt? Blev beholdere tørret af, før de blev lagt i køleskabet?
- Åbnes køleskabets døre ofte? Fugtighed i rummet kommer i køleskabet, når dørene åbnes. Fugtighed opbygges hurtigere, når du åbner dørene oftere, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

Hvis døren ikke åbnes og lukkes korrekt;

- Bliver åbning og lukning af døren forhindret af madpakker?
- Er, hylder og skuffer placeret korrekt?
- Er dørpakninger brudt eller revet?
- Står dit køleskab på en plan overflade?

Hvis kanterne på køle-/fryseskabets kabinet ved døren er varme;

Især om sommeren (varmt vejr) kan overfladerne ved samlinger blive varmere under driften af kompressoren, dette er normalt.

VİGTİGE BEMÆRKNİNGER:

- Kompressorens beskyttelsesfunktion vil blive aktiveret ved pludselige strømafbrydelser eller hvis apparatet tages ud af stikkontakten, fordi gassen i kølesystemet ikke er blevet helt stabiliseret. Køle-/fryseskabet vil genstarte efter 5 minuter.
- Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i længere tid (f.eks. i sommerferien), skal stikket tages ud af stikkontakten. Køle-/fryseskabet rengøres iht. Del 4, og døren efterlades åben for at forhindre fugt og lugt.
- Hvis problemet fortsætter efter at du har fulgt alle instruktionerne ovenfor, skal du kontakte service.
- Apparatet du har købt er beregnet til brug i hjemmet og kan kun bruges i hjemmet og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren bruger apparatet på en uhensigtsmæssig måder som er i strid med dette, understreges det at producenten samt forhandleren ikke kan holdes ansvarlige for reparationer eller fejl inden for garantiperioden.

Gode Råd Om Energibesparelser

1. Monter apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde (radiator, komfur.. etc). Brug ellers en isoleringsplade.
2. Lad varm mad og drikkevarer køle ned uden for apparatet.
3. Når du skal optø frosne madvarer, anbring dem i køleskabet. Den lave temperatur af de frosne fødevarer vil bidrage til at køle kølerummet, når de optør. Dette bidrager til energibesparelser. Hvis frostvarer lægges uden for, er det spild af energi.
4. Drikkevarer og våde madvarer skal være tildækkede. Ellers vil luftfugtigheden stige i apparatet. Dette medfører til, at arbejdstiden bliver længere. Ydermere vil tildækning af drikkevarer og våde madvarer bevare duft og smag.
5. Når du placerer mad- og drikkevarer, hold apparatets dør åben så kort som muligt.
6. Søg for at holde lågerne til de forskellige temperaturafdelinger af apparatet lukket (grøntsagsskuffe, nedfryser ... etc.).
7. Dørpakningen skal være ren og bøjelig. Udskift pakningerne, når de bliver slidte.
8. Det angivne strømforbrug er ved fuld kapacitet, og når kun den nederste glashylde i fryseren er anvendt.

DEL 7. TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på typeskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket *https://eprel.ec.europa.eu* samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets typeskiltet.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket *www.theenergylabel.eu*.

DEL 8. OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 2 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

DEL 9. KUNDEPLEJE OG -SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på typeskiltet. Kan ændres uden varsel.

Få råd om brug og brochurer samt oplysninger om fejlfinding, service og reparationer.

Besøg vores websted for at:

www.eico.dk

Contents

BEFORE USING THE APPLIANCE 24
General warnings 24
Old and out-of-order fridge-/freezers 27
Safety warnings 27
Installing and operating your fridge-/freezer 28
Before Using your fridge-/freezer 28
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS 29
Dimensioner 30
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES 31
Thermostat setting 31
Warnings about Temperature Adjustments 32
Accessories 33
Freezer boxes 33
Adjustable door shelf 33
CLEANING AND MAINTENANCE 34
Defrosting 34
Defrosting the fridge compartment 34
Defrosting the freezer compartment 35
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE 36
Refrigerator compartment 36
Freezer compartment 37
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION 40
Repositioning the door 40
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE..... 40
If your fridge-/freezer is operating too loudly 41
Tips for saving energy 42
TECHNICAL DATA 43
INFORMATION FOR TEST INSTITUTES..... 43
CUSTOMER CARE AND SERVICE 43

CHAPTER 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

⚠ **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

⚠ **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

⚠ **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

⚠ If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge-/freezer away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge-/freezer
- , do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the fridge-/freezer plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your fridge-/freezer. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use

of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Old and out-of-order fridge-/freezers

• If your old fridge-/freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



• Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridge-/freezers.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

• Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. ***We are not responsible for the damage occurred due to misuse.***

• Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.

• This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.

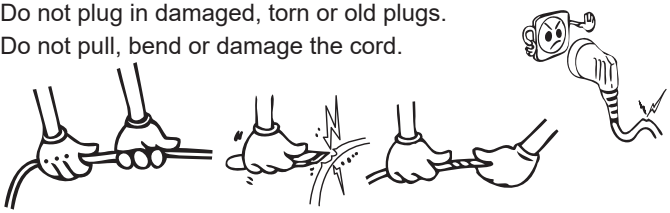
• This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

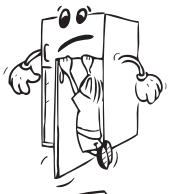
Safety warnings

• Do not connect your fridge-/freezer to the mains electricity supply using an extension lead.

• Do not plug in damaged, torn or old plugs.

• Do not pull, bend or damage the cord.





• This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.

• Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.



• Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.

• Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.



• When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.

• Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.



• Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.

- Do not cover the body or top of your fridge-/freezer with lace. This affects the performance of your fridge-/freezer.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.

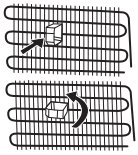
Installing and operating your fridge-/freezer

Before using your fridge-/freezer, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge-/freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge-/freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge-/freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge-/freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.



- Do not place anything on your fridge-/freezer, and install your fridge-/freezer in a suitable place so that at least 5 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge-/freezer.
- Before using your fridge-/freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge-/freezer after cleaning.



- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The fridge-/freezer should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.

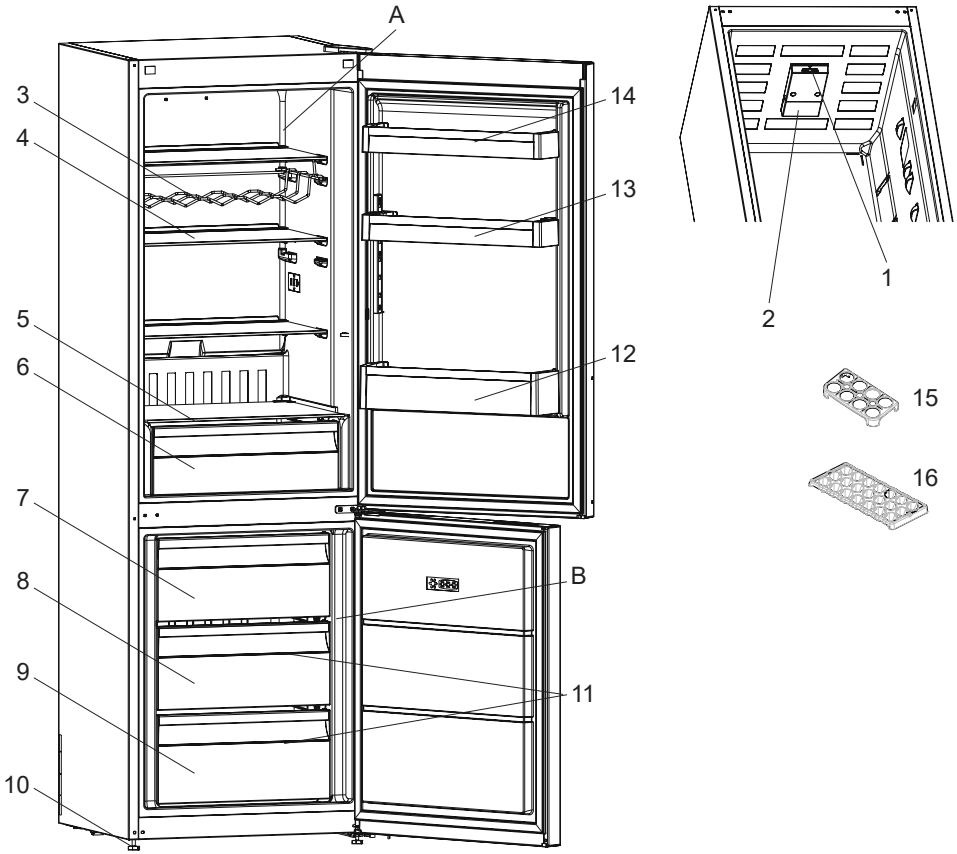
Before Using your fridge-/freezer



- When using your fridge-/freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge-/freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge-/freezer starts to cool.

CHAPTER 2. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

A. Fridge compartment
B. Freezer compartment

1. Thermostat knob
2. Lamp cover
3. Wine rack *
4. Fridge shelves
5. Crisper cover
6. Crisper
7. Freezer tray/ Upper basket*
8. Freezer middle basket
9. Freezer bottom basket
10. Levelling feet
11. Freezer glass shelves
12. Bottle shelf
13. Adjustable door shelf * / door shelf
14. Door shelf
15. Egg holder
16. Ice cube tray

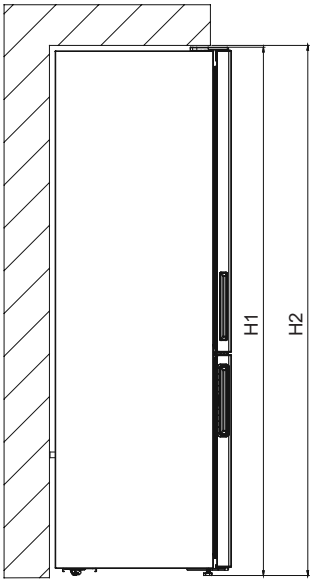
* In some models

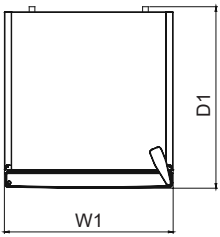
General notes:

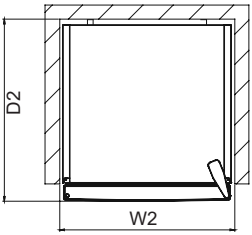
Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

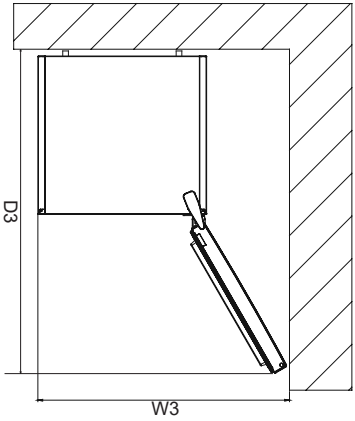
Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

Dimensioner









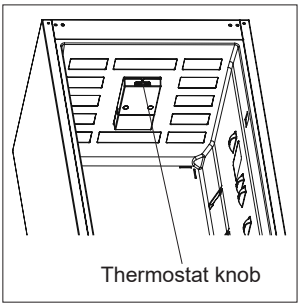
Overall dimensions [1]		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	570

Space required in use [2]		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	664,1

Overall space required in use [3]		
W3	mm	981,6
D3	mm	1163

CHAPTER 3. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Thermostat setting



The fridge-/freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

Important note: Do not try to rotate knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.

Freezer & fridge thermostat setting;

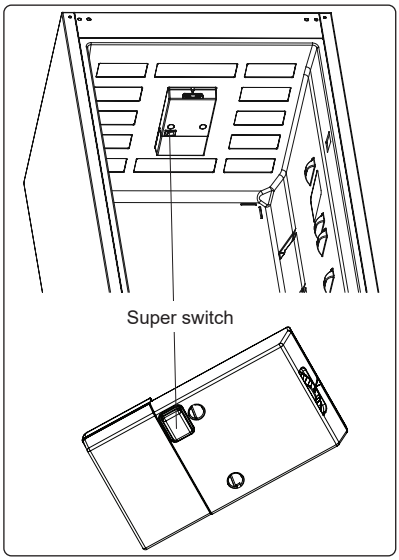
1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between the minimum and medium position.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob to the medium position.

5 : For freezing fresh food. The appliance will work for longer. So, after the desired condition is reached, return the knob to the previous setting.

Super freezing: This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before 24 hours placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

Winter Switch: If ambiant temperature is below 16 °C, this switch shall be used as winter switch and it keeps your fridge above 0 °C while freezer is below -18 °C in low ambiants.



Warnings about Temperature Adjustments

- We recommend that you do not operate your fridge-/freezer in environments where the ambient temperature is below 10°C because this will reduce its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge-/freezer.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge-/freezer should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge-/freezer frequently and do not place much food inside it in this period.
- During power cut, to prevent any compressor problem you should unplug the refrigerator. You should delay pluging in 5 – 10 minutes after your power supply returns. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- Your fridge-/freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge-/freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

Accessories

Freezer boxes

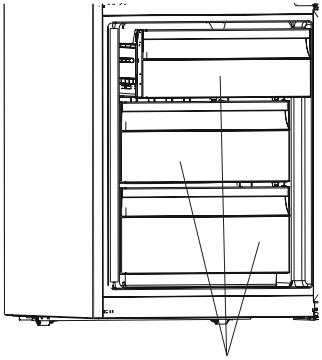
The freezer box allows foods are maintained more regularly.

Removing The freezer box;

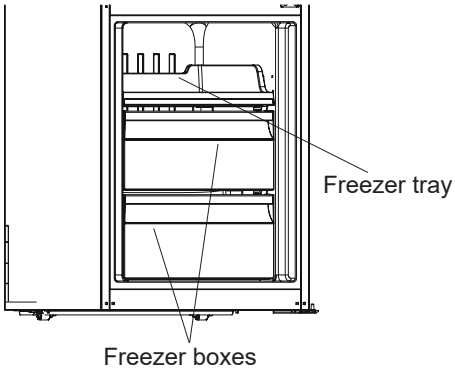
- Pull the box out as far as possible
- Pull the front of box up and out.

! ***Make the inverse of the same operation for the resetting the sliding compartment.***

Note: Always Keep the handle of box while removing the box.



or



Adjustable door shelf *(In some models)*

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf ;

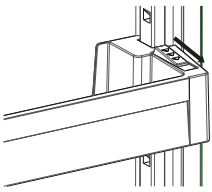


Fig. 1

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1).

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

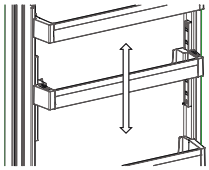


Fig. 2

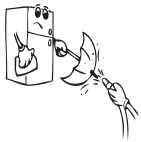
Note: Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

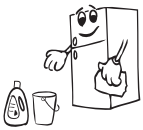
CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE



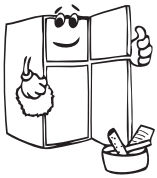
- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**



- Do not clean the appliance by pouring water onto it



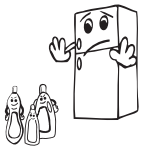
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The fridge-/freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



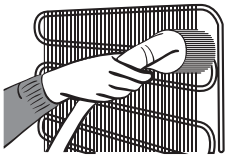
- Clean the accessories separately with soap and water Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



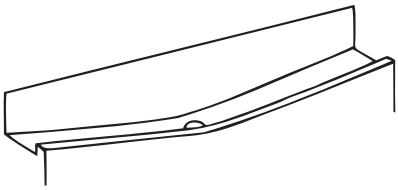
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

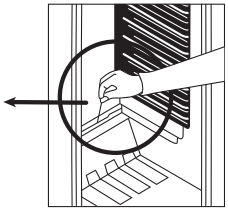


THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting

Defrosting the fridge compartment

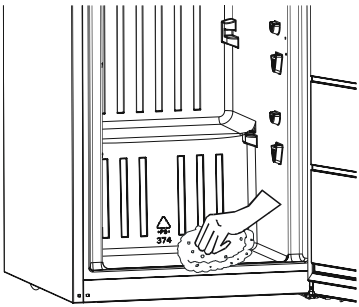




- Defrosting occurs fully automatically in fridge compartment during operation; the defrosted water collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and water drain hole (back of the refrigerator crisper shelf) should be cleaned periodically to prevent the water from collecting on the bottom of the fridge instead of flowing out.

Defrosting the freezer compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerant circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be carried out.
- Before defrosting, place the frozen food in a cool place after wrapping it in sheets of newspaper (this will help the food to maintain it's tempertaure for longer).
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume it in a short period of time.



Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

CHAPTER 5. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator compartment

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Store loose fruit and vegetables in the crisper.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- To avoid cross-contamination do not store meat products with fruit and vegetables. Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.

NOTE: Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 Days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 Days	All shelves

Freezer compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- To use the maximum capacity of the freezer compartment, use the glass shelves for the upper and middle section, and use the lower basket for the bottom section.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Never place warm food in the freezer compartment as it will thaw the frozen food.
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- The maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.

NOTE: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

Important note:

- Never refreeze thawed frozen food.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time. Therefore, add small amounts of spices to food to be frozen, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the type of oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter. Unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6 - 8
Lamb meat	Wrap in foil	6 - 8
Veal roast	Wrap in foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packaging without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/ salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	1-3
Chicken and turkey	Wrap in foil	4 - 6
Goose and duck	Wrap in foil	4 - 6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 - 4
Shellfish	Clean and in a bag	4 - 6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3

NOTE: Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull, wash and boil in water	12
Cabbage	Clean and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Wash and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

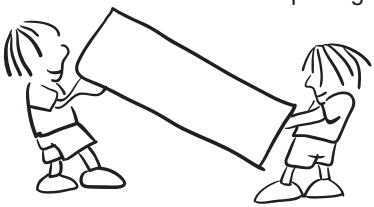
	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

CHAPTER 6. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and changing of installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, shelves, crisper…) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.



Carry your fridge-/freezer in the upright position.

Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge-/freezer door, if the door handle on your fridge-/freezer is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles or with handles on the side of the door.
- If the door opening direction of your fridge-/freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

CHAPTER 7. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your fridge-/freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore to save time and money, check the following, before calling an electrician.

What to do if your appliance does not operate

Check that:

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The thermostat setting is on the «•» position,
- The socket is not faulty. To check this, plug the appliance in to another socket which you know is working.

What to do if your appliance performs poorly

Check that:

- You have overloaded the appliance,
- The thermostat setting is on position “1” (if so set the thermostat dial to a suitable value).
- The doors are closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space at the rear and side walls.

If your fridge-/freezer is operating too loudly

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise: (For no frost/frost free appliances)

During automatic defrosting.

When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.-

Compressor noise

- **Normal motor noise:** This noise means that the compressor operates normally
- The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash:

- This noise is caused by the flow of the fridge freezer in the tubes of the system.

If your fridge-/freezer is operating too loudly

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge-/freezer at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically.

If the noises persist;

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge-/freezer?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes

if this is the case.

- Are the items placed on your fridge-/freezer vibrating?

If you hear any other noises check that:

- The appliance is level
- Nothing is touching the rear of the appliance
- The objects on the appliance are vibrating.

Water flow noise: (For NoFrost/frost free appliances) Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blow Noise: If the appliance has fan in freezer/cooler /bottom cabinet compartments. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.

If there is water in the lower part of the fridge-/freezer,

Check that:

The drain hole for the water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

Recommendations

- If you do not intend to use the appliance for long time (for example during the summer holidays) unplug and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mold and smells.
- To stop the appliance completely, unplug it from the main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If a problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.
8. Energy consumption is declared with maximum load and using only freezer bottom glass shelf.

CHAPTER 8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link https://eprel.ec.europa.eu and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

CHAPTER 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

CHAPTER 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.eico.eu

Sisältö

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ 45
Yleisiä varoituksia 45
Turvallisuusvaroitukset 48
Asennus ja käyttö 49
Ennen jääkaappipakastimen käyttöönottamista 49
JÄÄKAAPPIPAKASTIMEN OSAT 50
Dimensiones 51
TOIMINNOT JA MAHDOLLISUUDET 52
Termostaatti 52
Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset 53
Lisävarusteet 54
Pakastinlaatikko 54
Säädettävä ovihylly 55
PUHDISTAMINEN JA HOITO 56
Sulattaminen 57
Jääkaappi 57
Pakastin 57
ELINTARVIKKEIDEN ASETTAMINEN JÄÄKAAPPIPAKASTIMEEN 58
Jääkaappiosasto 58
Pakastusosasto 59
KULJETUS JA SIIRTÄMINEN 62
ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON 62
Jos jääkaappi pitää liikaa ääntä: 62
Energiansäästövinkkejä 63
TEKNISET TIEDOT 64
TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE 64
ASIAKASPALVELU JA HUOLTO 64

OSA -1: ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ

Yleisiä varoituksia

⚠ **VAROITUS:**Pidä ilmanvaihtoaukot laitteen ympärillä, tai sen rungossa esteettöminä.

⚠ **VAROITUS:** Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja nopeuttaaksesi sulatusta.

⚠ **VAROITUS:** Älä käytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytyslokeroissa, jos valmistaja ei erikseen suosittele tätä.

⚠ **VAROITUS:**Älä vahingoita laitteen kylmäainekiertoa.

⚠ **VAROITUS:** Välttääksesi laitteen epävakaudesta johtuvan vaaran, se tulee kiinnittää ohjeiden mukaisesti.

⚠ **VAROITUS:** Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

⚠ **VAROITUS:** Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

⚠ Jos laite käyttää R600a kylmäaineena – tämän voi nähdä jäähdyttimen tyyppikilvestä- ole varovainen kuljetuksen ja asentamisen aikana jotta laitteesi jäähdytyselementit eivät vaurioituisi. R600a on ympäristöystävällinen maakaasu. Se on kuitenkin räjähdysaltista. Vuodon sattuessa jäähdytyselementtien vaurioitumisen seurauksena, siirrä jääkaappi kauas avotulen läheisyydestä tai muista lämmönlähteistä ja tuuleta tilaa jossa laite sijaitsee muutaman minuutin ajan.

- Älä vahingoita laitteen kylmäkiertoa kuljetuksen ja uudelleensijoittamisen aikana.
- Älä aseta räjähtäviä aineita kuten aerosolitölkkejä jotka sisältävät herkästi syttyviä aineita laitteen sisään.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöä ja muita samankaltaisia sovelluksia varten kuten;
  - keittiöhenkilöstön tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä

- maatilamajoitusta ja hotelleja, motelleja tai muita asuinympäristöjä varten
- aamiaismajoitustyyppisiä ympäristöjä varten;
- Ateriapalveluja ja muita samankaltaisia ei-kaupallisia sovelluksia varten

• Jos laitteen verkkojohto ei sovi käytettyyn pistorasiaan, se tulee korvata valmistajan, huoltoliikkeen tai muun valtuutetun henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
• Jääkaapin verkkojohto sisältää maadoitetun pistokkeen. Verkkojohto tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan joka on suojattu 10 ampeerin sulakkeella. Jos asunnossasi ei ole tämänkaltaista pistorasiaa, pyydä valtuutettua sähkömiestä asentamaan se.
• Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei tule antaa leikkia laitteen kanssa. Lasten ei tule antaa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
• 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laiteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, se tulee korvata valmistajan, huoltoliikkeen tai muun valtuutetun henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:

- Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jääkaapissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään muihin ruokiin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääpalojen tekemiseen.
- Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- Jos jäähdytyslaitetta (jääkaappilaite) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jääkaapissa.

Vanhat ja käytöstä poistettavat laitteet



• Jos vanhassa laitteessasi on lukko, riko tai irrota se ennen laitteen hävittämistä, etteivät lapset voi vahingossa lukita itseään laitteen sisään ja joutua hengenvaaraan.

• Vanhat jääkaapit ja pakastimet sisältävät eristeenä ja kylmäaineena käytettyjä CFC-yhdisteitä. Huolehdi siitä että et vahingoita ympäristöä hävittäessäsi vanhan laitteesi. Toimita vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteesi asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Huom.:

- Lue ohjekirja huolellisesti läpi ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.
- Noudata kaikkia laitteessa ja ohjekirjassa olevia ohjeita, ja säilytä tämä ohjekirja varmassa tallessa mahdollisia myöhemmin vastaantulevia kysymyksiä varten.

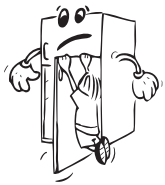
Turvallisuusvaroitukset



- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Älä käytä vahingoittunutta, repeytynyttä tai vanhaa pistoketta.
- Älä revi, taita tai vahingoita sähköjohtoa.



- Tämä laite on suunniteltu aikuisten käytettäväksi, älä anna lasten leikkiä laitteella tai anna heidän roikkua laitteen ovesta.



- Älä kytke pistoketta tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin, jottei synny sähköiskua.
- Älä aseta lasipulloja tai juomatölkkejä pakastinosastoon. Pullot ja tölkit voivat räjähtää.
- Älä aseta räjähdysalttiita tai herkästi syttyviä aineita jääkaappiin oman turvallisuutesi vuoksi. Aseta väkevät alkoholijuomat pystyasentoon jääkaappiin ja sulje niiden korkit huolellisesti.



- Älä koske pakastettuihin elintarvikkeisiin märin käsin! Älä syö jäätelöä tai jääpaloja suoraan pakastimesta otettuna!
- Älä uudelleenpakasta sulatettuja elintarvikkeita sulatuksen jälkeen. Uudelleen pakastettu ruoka voi aiheuttaa ruokamyrkytyksen.



- Älä peitä laitteen runkoa tai yläosaa pöytäliinalla. Tämä vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Kiinnitä lisävarusteet laitteeseen kuljetuksen ajaksi estääksesi niiden vaurioitumisen.



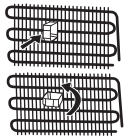
Asennus ja käyttö

Huomioi seuraavat asiat ennen laitteen käyttöönottoa:

- Laitteen käyttöjännite on 220-240 V ja 50 Hz.
- Laitteen sähköjohtoon on asennettu maadoitettu pistoke. Tätä pistoketta on käytettävä 16 ampeerin maadoitetun pistorasian kanssa. Mikäli asunnossasi ei ole maadoitettua pistorasiaa, pyydä valtuutettua sähköasentajaa asentamaan sellainen.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen maadoittamattomasta käytöstä.
- Aseta laite paikkaan, jossa se ei altistu suoralle auringonvalolle.



- Laite on sijoitettava vähintään 50 cm:n etäisyydelle liesistä, kaasu-uuneista ja lämmittimistä sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköuuneista.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona eikä altistaa sateelle.
- Jos laite sijoitetaan pakastimen viereen, laitteiden välillä on oltava vähintään 2 cm väliä, jottei pinnoille muodostuisi kosteutta.
- Älä laita laitteen päälle mitään ja sijoita laite sellaiseen paikkaan, että sen ympärillä on vähintään 5 cm tyhjää tilaa.



- Laitteen säädettävät etujalat on asetettava sopivalle korkeudelle laitteen vakaan ja kunnollisen toiminnan takaamiseksi. Jalat säädetään kiertämällä niitä myötäpäivään (tai vastapäivään). Jalat on säädettävä, ennen kuin laitteen sisään asetetaan ruoka-aineita.
- Ennen laitteen käyttöönottoa kaikki osat on pestävä lämpimällä vedellä, johon on lisätty teelusikallinen ruokasoodaa. Huuhtele sen jälkeen puhtaalla vedellä ja kuivaa. Aseta osat takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen.
- Aseta muovinen etäisyysohjain paikoilleen (osa, jossa on mustat siivekkeet päädyssä) kääntämällä se 90°:n kulmaan kuvassa osoitetulla tavalla. Tällöin lauhdutin ei pääse koskettamaan takaseinää.
- Laite tulee asettaa seinää vasten enintään 75 mm:n etäisyydelle.

Ennen jääkaappipakastimen käyttöönottamista



- Otettaessa laite käyttöön ensimmäistä kertaa sekä kuljetuksen jälkeen sen on oltava pystyasennossa 3 tunnin ajan ennen sähkövirtaan kytkemistä optimaalisen toiminnan varmistamiseksi. Muuten voit vaurioittaa kompressoria.
- Laite voi haista kun sitä käytetään ensimmäistä kertaa; haju haihtuu laitteen jäähdyttyä.

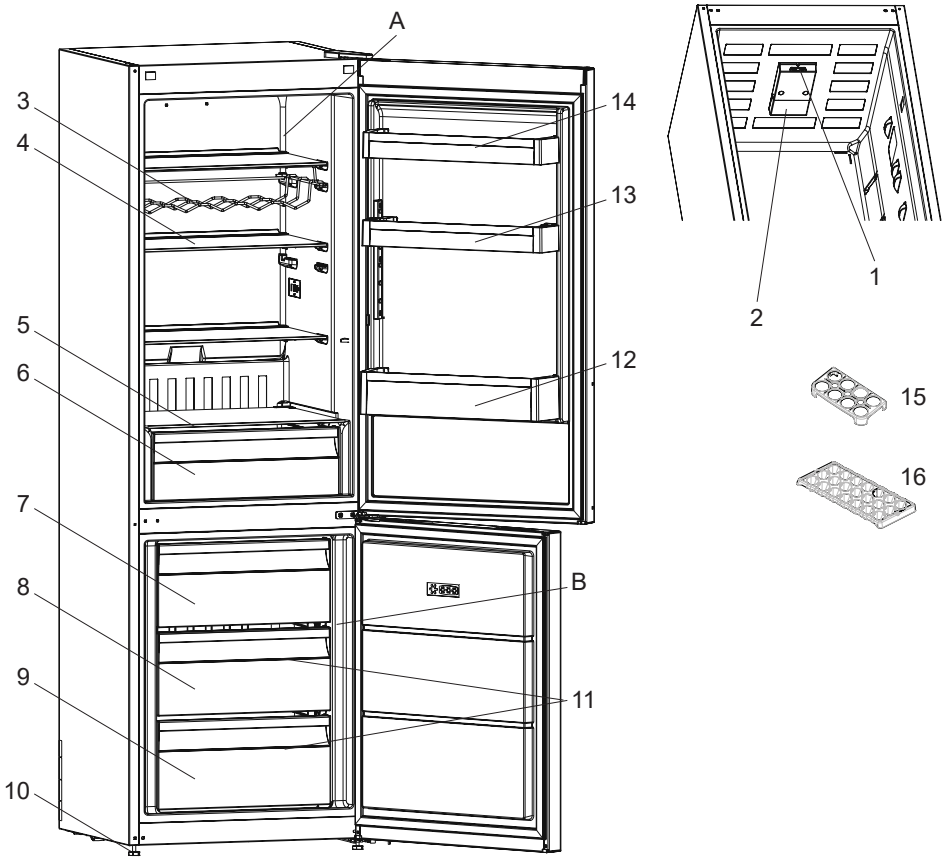
Yleisiä huomautuksia

Tuoreen ruoan lokero (jääkaappi): Energia käytetään tehokkaimmin, kun laatikot ovat laitteen alaosassa ja hyllyt on jaettu tasaisesti. Ovikorien paikka ei vaikuta energiankulutukseen.

Pakastelokero (pakastin): Tehokkainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla

OSA -2: JÄÄKAAPPIPAKASTIMEN OSAT

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi asennettuna laitteena.



Tämä esitys on tarkoitettu vain antamaan tietoa laitteen osista. Osat voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.

A) Jääkaappiosasto
B) Pakastinosasto
1. Termostaatti
2. Jääkaapin lamppu sekä suoja
3. Viiniteline *
4. Jääkaapin hyllyt
5. Vihanneslaatikon päällä oleva hylly
6. Vihanneslaatikko
7. Pakastin/Yläkori*
8. Pakastimen keskikori
9. Pakastimen alakori
10. Säätöjalat
11.Lasiset pakastushyllyt
12. Pullohylly
13.Säädettävä ovihylly* / Oven ylähylly
14. Oven ylähylly
15. Munakotelo
16.Jääpalamuotti

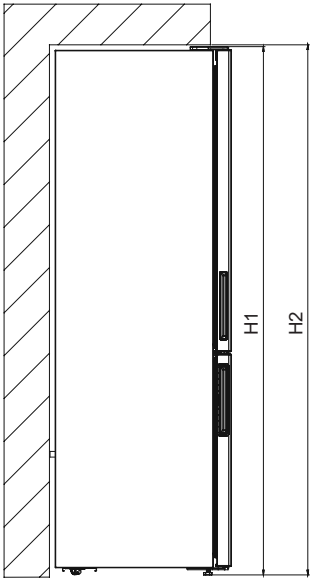
* Joissakin malleissa

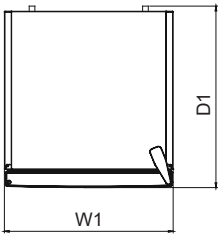
Yleisiä huomautuksia

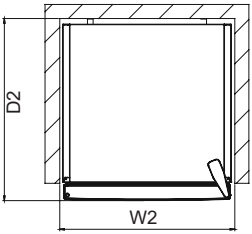
Tuoreen ruoan lokero (jääkaappi): Energia käytetään tehokkaimmin, kun laatikot ovat laitteen alaosassa ja hyllyt on jaettu tasaisesti. Ovikorien paikka ei vaikuta energiankulutukseen.

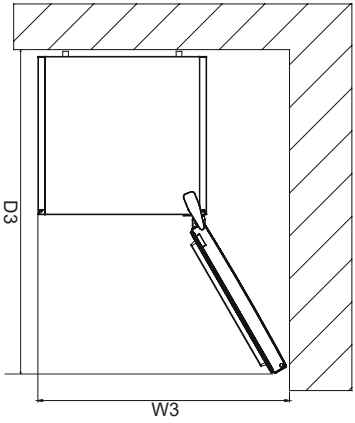
Pakastelokero (pakastin): Tehokkainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla.

Dimensiones









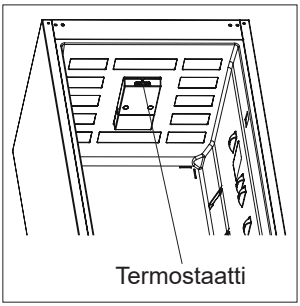
Kokonaismitat [1]		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	570

Käytössä tarvittava tila [2]		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	664,1

Käytössä tarvittava kokonaistila [3]		
W3	mm	981,6
D3	mm	1163,0

OSA -2: TOIMINNOT JA MAHDOLLISUUDET

Termostaatti



Termostaatti säätää kaapin sisätilan lämpötilan automaattisesti. Valitse haluamasi lämpötila kääntämällä säädintä (1-5).

Tärkeä huomautus: Älä kierrä nuppia asennon 1 ohi, koska tämä sammuttaa laitteen.

Pakastimen & jääkaapin lämpötilan säätö;

1 – 2: Lyhytaikaista ruoan säilyttämistä varten pakastinosassa: voit säätää nupin minimi- ja keskikohdan väliin.

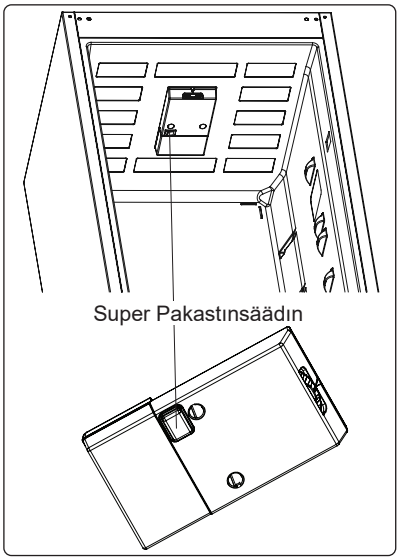
3 – 4: Pitkäaikaista ruoan säilyttämistä varten pakastinosassa: voit säätää nupin keskiasentoon.

5 : Tuoreen ruoan pakastamista varten: Laite käy kauemmin. Kun tuote on pakastunut, säädin tulee asettaa aikaisempaan asentoon.

HUOM: Termostaattiasetus on valittava ovien avaustiheyden, säilytettävän ruokamäärän ja laitteen sijaintipaikan perusteella.

Tehopakastus: Tätä kytkintä käytetään tehopakastuskytkimenä. Käännä tämä kytkin päälle ennen uusien elintarvikkeiden laittamista pakastimeen, jotta pakastus tapahtuu mahdollisimman tehokkaasti. Yleensä kytkimen pitäminen päällä 24 tunnin ajan riittää uusien elintarvikkeiden pakastamisen yhteydessä. Käännä tämä kytkin pois päältä 24 tunnin kuluttua säästääksesi energiaa.

Talvikytkin: Jos ympäristön lämpötila on alle 16 °C, on käytettävä tätä kytkintä talvikytkimenä, jotta se pitää jääkaappisi lämpötilan 0 °C yläpuolella pakastimen ollessa alle -18 °C lämpötilassa kylmissä ympäristöissä.



Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset

- Ympäröivä lämpötila, juuri laitteeseen laitetun ruoan lämpötila sekä oven avaamistiheys vaikuttavat laitteen sisäosan lämpötilaan. Vaihda lämpötila-asetus tarvittaessa.
- Emme suosittele laitteen käyttöä tiloissa, joiden lämpötila on alle 10 °C.
- Termostaatin lämpötila tulee asettaa ottaen huomioon, kuinka usein jääkaapin ja pakastimen ovia avataan ja suljetaan ja kuinka paljon ruokaa laitteessa säilytetään. Huomioon otettava seikka on myös laitteen käyttöympäristö sekä laitteen sijainti kyseisessä tilassa.
- Suosittelemme, että jääkaappipakastin jätetään käymään keskeytyksettä 24 tunnin ajaksi ennen ruoka-aineiden laittamista kaappiin. Tämä takaa, että laite jäähtyy riittävän hyvin. Älä avaa ovia tai laita ruokaa laitteeseen tänä aikana.
- Jääkaappipakastimessasi on 5 minuutin mittainen viivetoiminto, joka on suunniteltu estämään kompressorivauriot. Kun jääkaappipakastimeesi kytketään virta, se alkaa käydä normaalisti 5 minuutin kuluttua.
- Laite on suunniteltu toimimaan standardeissa mainituissa huonelämpötiloissa sekä arvokilvessä mainitun ilmastoluokan mukaisesti. Laitteen käyttämistä ei suositella tiloissa, joiden lämpötilat eivät vastaa annettuja vaihteluvälejä, sillä tämä vaikuttaa jäähdytystehokkuuteen.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 10 - 43 °C:n ympäröivässä lämpötilassa.

Ilmastoluokka ja sen merkitys:

T (trooppinen): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

ST (subtrooppinen): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

N (lauhkea): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

SN (laajennettu lauhkea): Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

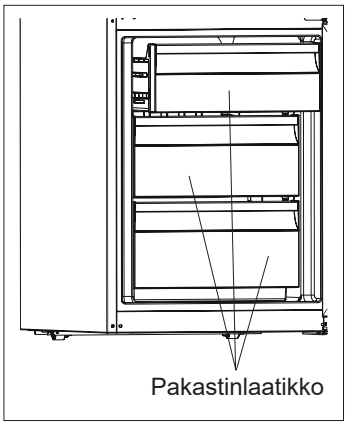
Lisävarusteet

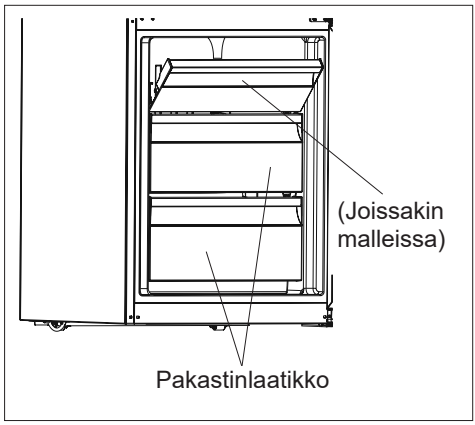
Pakastinlaatikko

- Pakastinlaatikko on sellaisille elintarvikkeille, joihin täytyy päästä käsiksi helposti.
- Pakastinlaatikon poistaminen:
- Vedä laatikko ulos niin pitkälle kuin mahdollista
- Vedä laatikon etuosa ylös ja ulos.

! ***Tee sama toimenpide käänteisesti, kun asetat laatikon takaisin paikalleen.***

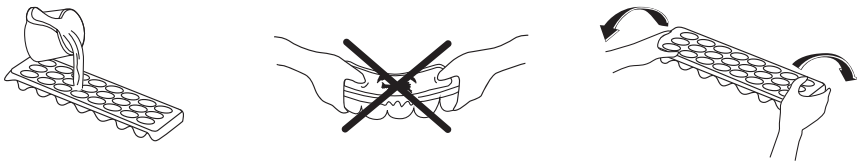
Huomaa: Liikuttele laatikkoa sisään tai ulos aina kädensijasta.





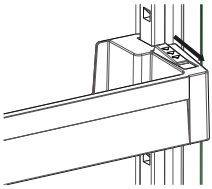
Jääpalamuotti

- Täytä jääpalamuotti vedellä ja laita se pakastinosaan.
- Kun vesi on täysin jäätynyt, voit taivuttaa muottia alla olevan kuvan osoittamalla tavalla poistaaksesi jääkuutiot muotista.



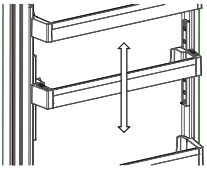
Säädettävä ovihylly (Joissakin malleissa)

Voit säätää ovihyllyn korkeutta kuudelle eri tasolle saadaksesi säilytystilaa tarpeesi mukaan. Vaihtaaksesi säädettävän ovihyllyn sijaintia ota kiinni ovihyllyn pohjasta ja vedä ovihyllyn sivulla olevista painikkeista nuolen osoittamaan suuntaan (Kuva 1).



Kuva. 1

Aseta ovihylly haluamallesi korkeudelle liikuttamalla sitä ylös- tai alaspäin. Kun ovihylly on haluamallasi korkeudella, vapauta painikkeet ovihyllyn sivulta (kuva 2). Ennen kuin irrotat otteesi ovihyllystä, liikuta sitä ylös- ja alaspäin sen varmistamiseksi, että ovihylly on kunnolla kiinnitetty.



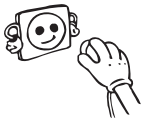
Kuva. 2

Huomaa: Ennen kuin alat täyttämään ovihyllyä, ota kiinni hyllystä tukemalla sitä pohjasta. Muuten ovihylly voi pudota kiskoiltaan painon vuoksi. Tämä voi vaurioittaa ovihyllyä tai kiskoja.

Lisävarusteiden kuvat ja tekstikuvaukset voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.

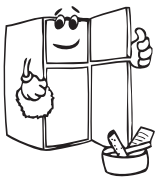
OSA -3: PUHDISTAMINEN JA HOITO

• ***Varmista että irrotat jääkaapin verkkovirrasta ennen kuin alat puhdistamaan sitä.***

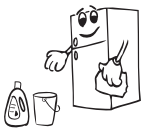


• Älä pese jääkaappia kaatamalla vettä sen sisään.





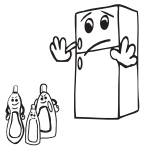
• Voit pyyhkiä jääkaapin sisä- ja ulkopuolen pehmeällä kankaalla tai sienellä käyttäen lämmintä saippuavettä.



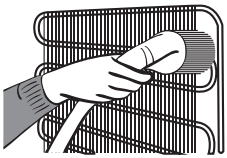
• Irrota osat yksitellen ja puhdista ne saippuavedellä. Älä pese osia astianpesukoneessa.



• Älä käytä laitteen puhdistamiseen herkästi syttyviä, räjähtäviä tai syövyttäviä aineita, kuten liuottimia, suihkeita tai happoja.



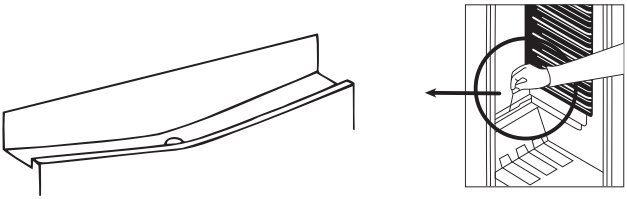
• Lauhdutin tulee puhdistaa harjalla vähintään kerran vuodessa jotta laitteen energiansäästö ja tuottavuus pysyisivät ennallaan.



Varmistu siitä että laite on irrotettu verkkovirrasta puhdistamisen aikana.

Sulattaminen

Jääkaappi



- Sulatus tapahtuu automaattisesti. Vesi johdetaan kompressorin yläpuolella olevaan säiliöön, josta se haihtuu.
- Sulatusveden kouru ja viemäri on pidettävä puhtaina ja avoimina. Muuten sulatus ei toimi.

Pakastin

- Pakastinosan hyllyjä peittävä huurre pitää poistaa säännöllisin väliajon.
- Älä käytä teräviä metalliesineitä tähän tarkoitukseen. Nämä voivat puhkaista jääkaappipiirin ja aiheuttaa korjaamattoman vaurion laitteelle. Käytä mukana olevaa muovista kaavinta.
- Kun hyllyillä on enemmän kuin 5 mm huurretta, täytyy suorittaa sulatus.
- Ennen sulatuksen aloittamista kääri pakastettu ruoka sanomalehdillä ja laita ruoka kylmään paikkaan saadaksesi sen lämpötilan pysymään tasaisena pitkän aikaa.
- Nopeuttaaksesi sulatusta laita yksi tai useampi lämpimällä vedellä täytetty astia pakastimeen.
- Kuivaa pakastimen sisäpuoli sienellä tai puhdistusliinalla.
- Laita lopuksi ruoka-aineet takaisin pakastimeen ja käytä ne mahdollisimman pian.



LED-lampun vaihtaminen

Jos jääkaapissasi on LED-lamppu, ota yhteyttä asiakastukeen. Lampun saa vaihtaa vain valtuutettu huoltohenkilö.

OSA -4: ELINTARVIKKEIDEN ASETTAMINEN JÄÄKAAPPIPAKASTIMEEN

Jääkaappiosasto

- Vähentääksesi kosteutta ja sen seurauksena syntyvää huurtumista älä koskaan aseta avoimessa säiliössä olevia nesteitä jääkaappiin. Huurteella on taipumusta kerääntyä haihduttimen kylmimpiin osiin, ja se vaatii tavallista useamman sulatuskerran aikojen kuluessa.
- Älä koskaan aseta lämpimiä ruokia jääkaappiin. Lämpimien ruokien tulee ensin jäähtyä huoneenlämpötilassa, ja ne tulee asettaa jääkaappiin niin että ne sallivat riittävän ilmanvaihdon jääkaappiosastossa.
- Minkään osan ei tule koskettaa takaseinää koska muuten se huurtuu ja pakkaukset voivat jäätyä kiinni seinään. Älä avaa jääkaapin ovea liian usein.
- Järjestä liha ja pudistettu kala (käärittynä pakkaukseen tai muoviarkkeihin) jotka aiot käyttää 1-2 päivän sisällä, jääkaappiosaston alaosaan (juureslokeron yläpuolelle) koska tämä on jääkaapin viilein osa ja varmistaa parhaimmat säilytysolosuhteet.
- Voit asettaa hedelmät ja kasvikset juureslokeroon ilman pakkausta.
- Normaaleissa toimintaolosuhteissa riittää säätää jääkaappisi lämpötila-asetukseksi +4 °C.
- Jääkaappiosaston lämpötilan on oltava alueella 0–8 °C, tuoreet ruuat jäätyvät ja hajoavat alle 0 °C lämpötilassa kun taas bakteerien kasvu kiihtyy yli 8 °C ja pilaa ruuan.
- Älä laita kuumaa ruokaa välittömästi jääkaappiin, vaan odota, että se jäähtyy. Kuumat ruuat nostavat jääkaappisi lämpötilaa ja aiheuttavat ruokamyrkytyksiä ja tarpeetonta ruuan pilaantumista.
- Liha, kala, jne. on säilytettävä ruuan kylmälokerossa, ja vihannesosasto on ensisijainen paikka vihanneksille (jos sisältyy tuotteeseen).
- Ristikontaminaation välttämiseksi lihatuotteita ja hedelmiä/kasviksia ei saa säilyttää yhdessä.
- Elintarvikkeet on laitettava jääkaappiin suljetuissa astioissa tai peitettynä, jotta estetään kosteuden ja hajujen muodostuminen.

Joitakin suosituksia on mainittu jäljempänä koskien elintarvikkeiden asettamista ja säilömistä jäähdytysosastoon.

Elintarvike	Pisin säilytysaika	Minne asettaa jääkaappiosastossa
Kasvikset ja hedelmät	1 viikkoa	Juureslokeroon
Liha ja kala	2 - 3 päivää	Kiedottuna muoviseen folioon tai pusseihin tai rasiassa (lasihyllylle)
Tuorejuusto	3 - 4 päivää	Erityiseen ovihyllyyn
Voi ja margariini	1 viikkoa	Erityiseen ovihyllyyn
Pullotetut tuotteet maito ja jogurtti	Ennen valmistajan ilmoittamaa parasta ennen päiväystä	Erityiseen ovihyllyyn
Kananmunat	1 kuukautta	Kananmunatelineeseen
Kypsennetty ruoka	2 päivää	Kaikki hyllyt

HUOMAA: Perunoita, sipuleita ja valkosipuleita ei tule säilyttää jääkaapissa..

Pakastusosasto

- Käytä pakastusosastoa pakasteiden pitkäaikaiseen säilytykseen ja jään valmistamiseen.
- Saavuttaaksesi pakastusosaston enimmäiskapasiteetin, käytä pelkästään ylintä lasihyllyä ja keskimmäistä lasihyllyä. Käytä alalokeroa alaosassa.
- Älä aseta elintarvikkeita jotka aiot pakastaa jo pakastettujen elintarvikkeiden viereen.
- Pakasta haluamasi elintarvikkeet (liha, jauheliha, kala jne.) jakamalla ne osiin niin että voidaan nauttia yhdellä kertaa.
- Älä pakasta sulatettuja elintarvikkeita uudelleen sulatuksen jälkeen. Uudelleen pakastaminen voi aiheuttaa muun muassa ruokamyrkyksen.
- Älä aseta kuumia ruokia pakastimeen ennen kuin ne ovat viilentyneet. Kuumuus voi aiheuttaa aiemmin pakastettujen ruokien mätänemisen.
- Ostaessasi pakasteita, varmistu siitä että ne on säilytetty asianmukaisissa olosuhteissa ja ettei pakkaus ole vaurioitunut.
- Säilöessäsi pakastettuja elintarvikkeita, pakkauksen vaatimia säilytysolosuhteita tulee ehdottomasti noudattaa. Jos pakkauksesta ei löydy tietoja säilyvyydestä, käytä tuote mahdollisimman pian.
- Jos pakastetut elintarvikkeet ovat kosteita ja jos niiden haju on epämiellyttävä, elintarvikkeita on voitu säilyttää epäasianmukaisissa olosuhteissa ja ne ovat voineet pilaantua. Älä osta tällaisia ruokia!
- Pakasteen säilytysaika vaihtelee riippuen ympäristön lämpötilasta, ovien toistuvasta avaamisesta ja sulkemisesta, termostaatin asetuksista, elintarvikkeen tyypistä ja ajasta joka on kulunut pakasteen ostamisesta hetkeen jona se on laitettu pakastimeen. Noudata pakkauksen ohjeita säilytysajasta, älä ylitä suositeltua säilytysaikaa.
- Älä avaa pakastusosaston ovea pitkään kestäneen sähkökatkon aikana. Tämä arvo laskee ympäristön lämpötilan ollessa korkeampi. Pidempään kestäneen sähkökatkoksen aikana, älä pakasta elintarvikkeita uudelleen ja nauti niin nopeasti kuin mahdollista.

Huomaa että: jos haluat avata pakastimen oven uudelleen heti sulkemisen jälkeen, ovi ei aukea yhtä helposti. Tämä on täysin tavallista! Saavutettuaan tasapainotilan, ovi aukeaa taas helposti.

Tärkeä huomautus:

- *Sulatetut pakasteet tulee kypsentää samalla tavoin kuin tuoreet elintarvikkeet. Jos ruoka-aineita ei valmisteta sulattamisen jälkeen, niitä EI KOSKAAN saa pakastaa uudelleen.*
- Joidenkin valmistettujen ruokien mausteiden (anis, basilika, vesikrassi,viinietikka, yleismauste, inkivääri, valkosipuli, sipuli, sinappi, tinjami, mustapippuri, jne.) maku muuttuu ja voimistuu kun niitä säilytetään pitkään. Siksi pakastettavaan ruokaan kannattaa laittaa vain vähän mausteita ennen pakastamista ja lisätä haluttuja mausteita sulatuksen jälkeen.
- Säilytysaika riippuu myös ruoassa käytetystä öljystä. Pakastamiseen soveltuvia öljyjä ovat margariini, vasikanrasva, oliiviöljy ja voi. Pakastamiseen soveltumattomia ovat maapähkinäöljy ja ihra.
- Nestemäiset ruoat tulee pakastaa muoviastioissa ja muut ruoat joko muovikelmussa tai muovipusseissa.

Liha ja kala	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)
Pihvi	Käärittynä folioon	6 - 8
Lampaanliha	Käärittynä folioon	6 - 8
Vasikanpaisti	Käärittynä folioon	6 - 8
Vasikanliha kuutioina	Pieninä paloina	6 - 8
Lampaanliha kuutioina	Paloina	4 - 8
Jauheliha	Pakkauksessaan ilman mausteita	1 - 3
Sisälmykset (paloina)	Paloina	1 - 3
Bolognan makkara/salami	Tulee pakata vaikka olisi kuorellinen	1-3
Kana ja kalkkuna	Käärittynä folioon	4 - 6
Hanhi ja ankka	Käärittynä folioon	4 - 6
Hirvi, jänis, villisika	2,5kg annoksina ja fileenä	6 - 8
Makeanveden kalat (lohi, karppi, nieriä, monni)	Kun olet suolistanut ja suomustanut kalan pese ja kuivaa se, jos tarpeen leikkaa irti pää sekä pyrstö.	2
Vähärasvaiset kalat; ahven, piikkikampela,kampela		4
Rasvaiset kalat (tonnikala, makrilli, sinikala, sardelli)		2 - 4
Äyriäiset	Pestynä ja pakattuna pusseihin	4 - 6
Kaviaari	Omassa pakkauksessaan, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	2 - 3
Etanat	Suolavedessä, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	3

Huomaa: *Pakastettu liha tulee valmistaa samalla tavoin kuin tuore sulatuksen jälkeen. Jos lihaa ei kypsennetä sulatuksen jälkeen, sitä ei koskaan saa pakastaa uudelleen.*

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)
Palkokasvit ja pavut	Pese ja leikkaa pieniksi paloiksi ja keitä vedessä	10 - 13
Pavut	Katko varret, pese ja keitä vedessä	12
Kaali	Pese ja keitä vedessä	6 - 8
Porkkana	Pese, leikkaa siivuiksi ja keitä vedessä	12
Paprika	Leikkaa juuret, halkaise kahteen osaan, poista kota ja keitä vedessä	8 - 10
Pinaatti	Pese ja keitä vedessä	6 - 9
Kukkakaali	Irrota lehdet, leikkaa ydin paloiksi ja jätä sitruunamehulla maustettuun veteen hetkeksi aikaa.	10 - 12
Munakoiso	Pese ja leikkaa 2cm osiin	10 - 12

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)
Maissi	Puhdista ja pakkaa juurinen tai säilö sokerimaissina	12
Omenat ja päärynät	Kuori ja viipaloi	8 - 10
Aprikoosit ja persikat	Leikkaa kahteen osaan ja poista kivet	4 - 6
Mansikat ja mustikat	Pese ja katko varret	8 - 12
Kypsennetyt hedelmät	Lisää 10 % sokeria astiaan	12
Luumut, kirsikat, happamat marjat	Pese ja katko varret	8 - 12

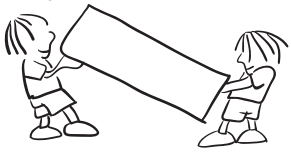
	Pisin säilytysaika (kuukautta)	Sulatusaika huoneenlämmössä (tuntia)	Sulatusaika uunissa (minuuttia)
Leivät	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Pikkuleivät	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Leivonnaiset	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Piirakat	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filotaikinasta tehdyt leivokset	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pitsa	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Maitotuotteet	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)	Säilytysolosuhteet
Purkki (homogenoitua) maitoa	Omassa pakkauksessaan	2 - 3	Puhdas maito – omassa pakkauksessaan
Juusto-poislukien tuorejuustot	Siivuina	6 - 8	Alkuperäistä pakkausta voidaan käyttää lyhytkestoiseen säilytykseen. Juusto tulisi kääriä folioon pitkäkestoista säilytystä varten.
Voi, margariini	Omassa pakkauksessaan	6	

OSA -5: KULJETUS JA SIIRTÄMINEN

Kuljetus ja asennuspaikan vaihtaminen

- Alkuperäiset pakkaukset ja vaahtomuovi polystyreeni (PS) voidaan säilyttää tarvittaessa.
- Kuljetuksen ajaksi laite pitää sitoa leveällä hihnalla tai vahvalla narulla. Aaltopahvipakkaukseen kirjoitettuja ohjeita täytyy noudattaa kuljetuksen aikana.
- Ennen kuljetusta tai vanhan asennuspaikan vaihtamista kaikki liikkuvat esineet (esim. hyllyt, vihanneslaatikot täytyy poistaa tai kiinnittää siteillä tärisemisen estämiseksi.



Oven asemoiminen uudelleen

- Riippuu jääkaappipakastimen mallista, onko tämä mahdollista.
- Jos kahvat on kiinnitetty laitteen eteen, tämä ei ole mahdollista.
- Jos mallissasi ei ole kahvoja, ovien paikkaa on mahdollista vaihtaa, mutta tämä täytyy teetättää valtuutetulla henkilökunnalla. Soita huoltoon.

OSA -6: ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON

Jos laite ei toimi tyydyttävästi, tämä voi johtua pienestä viasta. Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Laite ei toimi.

Tarkista:

- Onko tapahtunut sähkökatko?
- Onko sulake palanut?
- Onko termostaatti asennnossa ”•”?
- Onko pistorasia rikki? Kokeile toista sähkölaitetta.

Laite ei toimi tyydyttävästi.

Tarkista:

- Onko laitteeseen juuri pantu runsaasti elintarvikkeita ?
- Onko ovi kunnolla suljettu?
- Onko takaosassa oleva ritilä pölyinen?
- Onko kaapin ympärillä tarpeeksi tuuletustilaa?

Melu: (No Frost/ Frost Free -laitteet)

Jäähdytysaine kiertää laitteessa ja aiheuttaa ääntä, myös kuplivaa ääntä kun kompressori pysähtyy. Tämä on normaalia. Jos ääni muuttuu, tarkista:

- Että kaappi seisoo tukevasti paikoillaan.
- Että laite ei nojaa seinään.
- Etteivät kaapin sisällä olevat tavarat tärise. Siirrä tavaroita.

Jos jääkaappi pitää liikaa ääntä:

Pitääkseen yllä asetettua lämpötilaa laitteen kompressori voi käynnistyä ajoittain. Jääkaapista tänä aikana kuuluvat äänet ovat tavanomaisia ja johtuvat kompressorin toiminnasta. Kun laite on jäähtynyt riittävästi, äänet lakkaavat automaattisesti.

Jos äänet jatkuvat:

- Onko laite vakaa? Onko laitteen jalkoja säädetty?
- Onko jääkaapin takana jotakin?

• Tärisevätkö hyllyt tai hyllyille asetetut astiat? Jos havaitset tärinää,

vaihda hyllyjen ja/tai astioiden paikkoja.

• Tärisevätkö jääkaapin päälle asetetut esineet?

Veden valumisäänet:

(No Frost/ Frost Free -laitteet)

• Tämä ääni kuuluu, kun vesi valuu haidutusastiaan sulatuksen aikana. Tällaista ääntä saattaa kuulua laitteesta sulastuksen aikana.

Puhallusääni:

Jos laitteen pakastin-/jääkaappiosan tai alakaapin lokeroissa on tuuletin.

• Normaali puhaltimen ääni. No-Frost-laitteista saattaa kuulua puhallusääntä, kun laite toimii normaalisti.

Vettä kaapin pohjalla:

Tarkista että:

Sulatuskourun reikä ei ole tukossa. Puhdista.

Tärkeitä huomautuksia:

• Lyhytaikaisen sähkökatkon tapahtuessa tai irrotettaessa pistotulppa pistorasiasta ja kytkettäessä se heti takaisin paikalleen kytkeytyy kompressorin suojatoiminto päälle, koska jäähdytysjärjestelmässä olevan kaasun paine ei ole vielä tasaantunut. Tämä on täysin normaalia ja laite käynnistyy 5 minuutin kuluttua normaalisti.

• Mikäli et käytä laitetta pidempään aikaan (esimerkiksi kesäloman aikana), irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista laite osassa 4 esitetyllä tavalla ja jätä ovi raolleen homeen ja hajujen muodostumisen välttämiseksi.

• Mikäli et saa laitetta koskevaa ongelmaa ratkaistua näiden ohjeiden avulla niin ota yhteys Gram-huoltoon.

• Laitteen käyttöiäksi on määritelty 10 vuotta, jonka aikana valmistajalta on saatavilla laitteen toimintakunnossa pitämiseen tarvittavia varaosia.

Energiansäästövinkkejä

1– Asenna laite viileään, hyvin ilmastoituun huoneeseen kauas suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä jne.) Muussa tapauksessa käytä eristelevyä.

2–Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kuin asetat ne jääkaappiin.

3– Sulattaessasi pakasteita, aseta ne jääkaappiosastoon. Pakasteiden matala lämpötila auttaa viilentämään jääkaappiosastoa sulatuksen aikana. Näin säästät energiaa. Jos otat pakasteet suoraan ulos, energiaa kuluu hukkaan.

4– Asettaessasi juomia ja ruoantähteitä jääkaappiin, ne tulee peittää. Muuten laitteen sisällä oleva ilmankosteus kasvaa. Tämä johtaa siihen että laitteen täytyy työskennellä tehokkaammin saavuttaakseen alhaisen lämpötilan. Juomien ja ruoantähteiden peittäminen auttaa myös aromin ja maun säilyttämisessä.

5– Asettaessasi elintarvikkeita ja juomia jääkaappiin, pidä jääkaapin ovea auki niin vähän kuin mahdollista.

6– Pidä muiden osastojen kannet suljettuina (juureslokero, viileäkaappi ...jne).

7– Oven tiivisteen tulee olla puhdas ja joustava. Vaihda tiivisteet jos ne ovat kuluneita.

8– Energiankulutus on ilmoitettu maksimikuormituksella käyttäen ainoastaan alimmaista pakastelokeroa ja alimmaista lasihyllyä

OSA -8. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan tyyppikilpeen ja energiamerkintään.

Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvetta varten yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä *https://eprel.ec.europa.eu* ja laitteen tyyppikilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta *www.theenergylabel.eu* lisätietoja energiamerkinnästä.

OSA -9. TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennysmittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttöohjeen OSASSA 2 on ilmoitettu. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täyttösuunnitelmat.

OSA -10. ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli, PNC-koodi, sarjanumero.

Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä. Tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Saa käyttöneuvoja, esitteitä, ongelmanratkaisuohjeita sekä huolto- ja korjaustietoja.

Vieraile verkkosivustollamme osoitteessa:
www.eico.fi

Innehållsförteckning

INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN 66
Allmänna varningar 66
Säkerhetsvarningar 69
Inställning och användning av ditt kyl-/frys 70
Innan du använder ditt kyl-/frys 70
DELARNA I KYL-/FRYSET OCH FACKEN 71
Dimensions 72
OLIKA FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER 73
Termostat 73
Varningar om temperaturinställningar 74
Tillbehör 75
Isbitform 75
Fryslåda 75
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL 76
Avfrostning 76
Kylskåp 76
Frysskåp; 77
PLACERA MATEN I KYLEN 78
Kylutrymme 78
Frysutrymme 79
TRANSPORT OCH FLYTTNING 82
Omplacering av dörren 82
INNAN DU KALLAR PÅ SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING 82
Om ditt kyl-/frys avger för mycket buller 83
Tips För Att Spara Energi 84
TEKNISKA DATA 85
INFORMATION FÖR TESTINSTITUT 85
KUNDVÅRD OCH SERVICE 85

DEL - 1 INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN

Allmänna varningar

⚠ **VARNING:** Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda struktur, fria från hinder.

⚠ **VARNING:** Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ **VARNING:** Använd inte elektrisk utrustning i kylens matförvaringsdel,

om den inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ **VARNING:**Skada inte kylkretsen.

⚠ **VARNING:** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

⚠ **VARNING:** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

⚠ **VARNING:** För att undvika fara på grund av instabilitet i apparaten, måste den fastställas i enlighet med instruktionerna.

⚠ Om din apparat använder R600a som köldmedium - du kan få denna information från etiketten på kylaren - bör du vara försiktig under transport och montage för att förhindra att apparatens kylningsdelar från att skadas. Även om R600a är en miljövänlig och naturlig gas, eftersom den är explosivt, bör du, i händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta ditt kyl-/frys utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventilera rummet där apparaten är placerad några minuter.

- Under transport och positionering av kyl-/fryset, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.

- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom;
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
  - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
  - bed and breakfast bostäder;
  - catering och liknande icke-butiksapplikationer,
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kyl-/frys strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 10 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll, får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kyl-/frys. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara människor kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara människor förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.

- Om sladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfryst mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

Kyl-/frys som är gamla eller tagits ur bruk



- Om ditt gamla kyl-/frys har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Se därför till att inte skada miljön när du kasserar ditt gamla kyl-/frys.

Fråga din kommun om omhändertagande av WEEE för återanvändning och återvinningsändamål.

Observera:

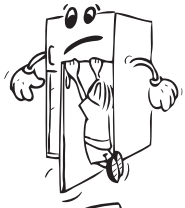
- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas inomhus och den kan bara användas inomhus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för de förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas inomhus och den passar bara för kylning / förvaring av mat. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom livsmedel. Vårt företag är inte ansvarigt för de förluster som uppstått i motsatta fall.

Säkerhetsvarningar



- Använd inte fleruttag eller förlängningssladd.
- Anslut inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.





- Den här apparaten är avsedd att användas av vuxna, låt inte barn leka med apparaten eller hänga över dörren.
- Sätt inte in och dra inte ut kontakten ur uttaget med våta händer för att undvika elektrisk stöt!



- Placera inte glasflaskor eller dryckesburkar i frysavdelningen. Flaskor och burkar kan explodera.
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i ditt kylskåp för din säkerhet. Placera drycker med högre alkoholhalt vertikalt och stäng dem tätt i kylavdelningen.



- När du tar is från frysavdelningen, rör det inte, is kan orsaka is-brännskador och / eller nedskärningar.
- Rör inte frusen mat med våta händer! Ät inte glass och isbitar direkt efter att du tagit dem ur frysavdelningen!



- Frys inte frysta varor igen efter att ha de har smält. Detta kan orsaka hälsoproblem som matförgiftning.
- Täck inte kyl-/fryset eller dess övre del med spets. Detta påverkar ditt kyl-/frys prestanda.

• Fäst tillbehören i kylskåpet under transport för att undvika skador på tillbehören.

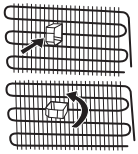
Inställning och användning av ditt kyl-/frys

Innan du börjar använda ditt kyl-/frys, bör du uppmärksamma följande punkter:

- Driftspänningen för ditt kyl-/frys är av 220-240 V vid 50 Hz
- Nätsladden för ditt kyl-/frys har en jordad kontakt. Om du inte har ett uttag som passar detta, var god få det gjort av en behörig elektriker.
- Använd inte en adapter.
- Vi tar inte ansvar för de skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera kyl-/fryset på en plats där det inte utsätts för direkt solljus.
- Apparaten bör vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekärnor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Ditt kyl-/frys bör aldrig användas utomhus eller lämnas under regn.

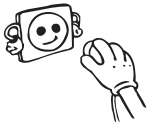


- När kyl-/fryset är placerat intill en frys bör det finnas minst 2 cm mellan dem för att förhindra att fukt bildas på utsidan.
- Placera ingenting på ditt kyl-/frys, och installera kyl-/fryset på en lämplig plats, så att minst 5 cm tom plats finns på ovansidan.
- De justerbara frambenen ska stabiliseras på en lämplig höjd så att kyl-/fryset står på ett stabilt och korrekt sätt. Du kan justera benen genom att vrida dem medurs (eller i motsatt riktning). Detta bör göras innan du placerar mat i kyl-/fryset
- Innan du använder ditt kyl-/frys, torka av alla delar med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel, och skölj sedan med rent vatten och torka. Placera alla delar efter rengöring.



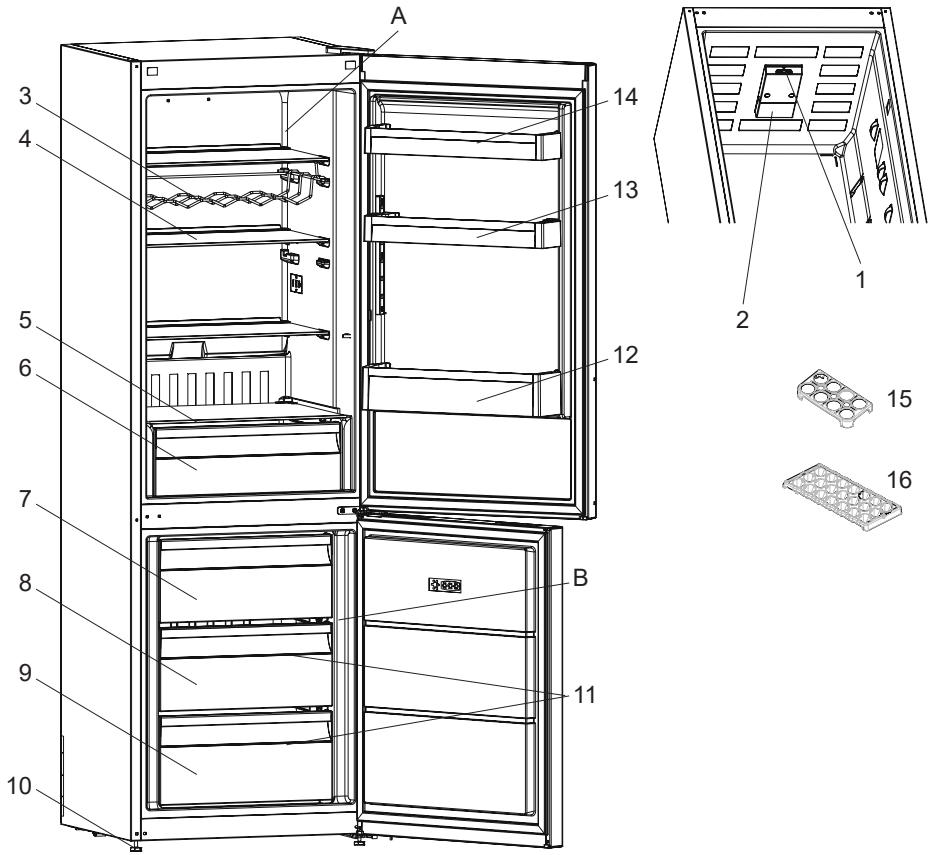
- Montera avståndsjusteringsplasten (delen med svarta skövlar baktill) genom att vrida den i 90°, såsom visas på figuren, för att förhindra kondensorn att vidröra väggen.
- Kyl-/fryset bör placeras mot en vägg med ett fritt avstånd inte överstigande 75 mm.

Innan du använder ditt kyl-/frys



- När det används för första gången eller efter transport, ställ ditt kyl-/frys i upprätt läge i 3 timmar och koppla in det för att möjliggöra effektiv drift. Annars kan du skada kompressorn.
- Ditt kyl-/frys kan lukta när det används för första gången; lukten kommer att blekna bort när kyl-/fryset börjar kyla.

DEL - 2 DELARNA I KYL-/FRYSET OCH FACKEN



Denna presentation är endast information om apparatens olika delar. Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

A) Kylfack
B) Frysfack

1. Termostatvred
2. LÍda för kyllampa
3. Vinställ *
4. Kylens glashyllor
5. Glashylla
6. Grönsakslådor
7. Frysbricka/Övre korg*
8. Frys mellankorg
9. Frys bottenkorg
10. Justerbara inställningsben
11. Glashyllor i frysen
12. Flaskhylla
13. Dörrhyllor
14. Dörrhyllor
15. Ägghållare
16. Isbitform

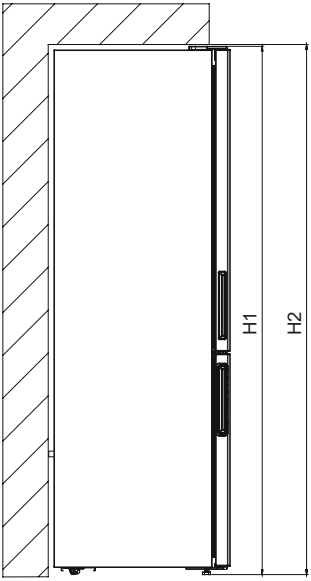
** På vissa modeller*

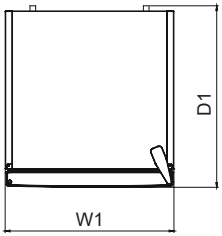
Allmänna anmärkningar

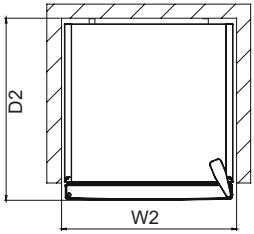
Fack för färsk mat (kyl): Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen.

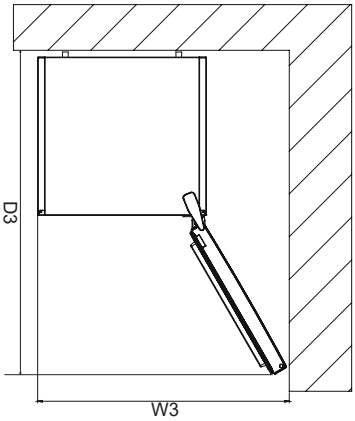
Frysfack (frys): Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna och facken i lagerposition.

Dimensions









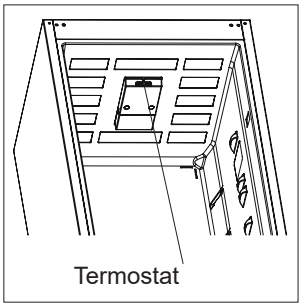
Generella dimensioner [1]		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	570

Utrymme som krävs vid användning [2]		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	664,1

Totalt utrymme som krävs vid användning [3]		
W3	mm	981,6
D3	mm	1163.0

DEL - 3 OLIKA FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER

Termostat



Termostaten reglerar temperaturen automatisk inne i skåpet. Välj önskad temperatur genom att vrida på vredet (mellan 1 och 5).

Vikgit notering: Försök inte vrida vredet bortom position1, det kommer stanna utrustningen.

Inställning av frys- och kyltermostaten;

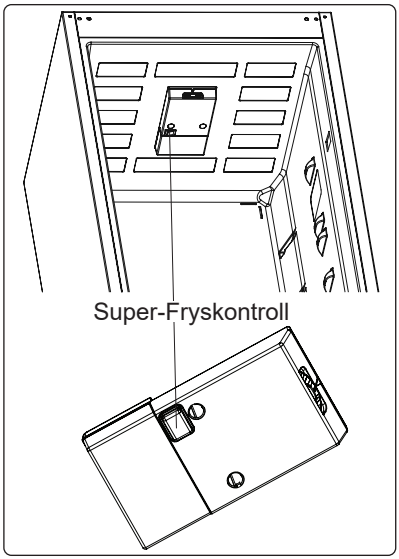
1 – 2 : För kortvarig matförvaring i frysutrymmet kan vredet ställas mellan min.- och medelposition.

3 – 4 : För långvarig matförvaring – sätt vredet i medelpositionen.

5 : För snabbnedfrysning av färsk mat. Kylningen verkar under längre tid. När temperatur för långvarig matförvaring erhållits skall vredet vridas tillbaka till föregående position.

OBS; omgivande temperatur, matens temperatur och hur ofta/länge dörren hålls öppen påverkar kvaliteten på maten. Vid behov, öka termostaten för kallare skåp.

Superfrysning: Denna omkopplare ska användas som superfrysomkopplare. För maximal frysningskapacitet, slå på det här reglaget innan färsk mat placeras i frysen. När du har ställt in färska livsmedel i frysen räcker det i allmänhet med att ha det på i 24 timmar. Spara energi genom att slå av reglaget 24 timmar efter att du har ställt in färska livsmedel.



Vinteromkopplare: Om den omgivande temperaturen är under 16 °C ska denna omkopplare användas som vinteromkopplare och hålla ditt kylskåp över 0 °C och frysen under -18 °C vid låga omgivningstemperaturer.

Varningar om temperaturinställningar

- Det rekommenderas inte att du använder ditt kyl-/frys i miljöer kallare än 10°C för att säkerställa funktionen.
- Temperaturjusteringar bör göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kyl-/fryset.
- Du bör inte gå över till en annan justering innan du slutför en justering.
- Ditt kyl-/frys bör vara igång upp till 24 timmar beroende på omgivningstemperaturen, utan avbrott efter att ha inkopplats tills dess inställd temperatur uppnåtts. Öppna inte kylskåpsdörrarna ofta och placera inte mycket mat i kylskåpet under denna period.
- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skador på kompressorn i kyl-/fryset, när du tar ut kontakten och kopplar sedan in den igen för att använda den eller när ett elavbrott sker. Ditt kyl-/frys börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.
- Ditt kyl-/frys är tänkt för att fungera i temperaturintervall som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges på produktens typskylt.
- Apparaten är utformad för att användas vid en omgivningstemperatur inom intervallen 10°C - 43°C.

Klimatklass och betydelse:

T (tropiskt): Denna kyl-/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 43° C.

ST (subtropiskt): Denna kyl-/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 38° C.

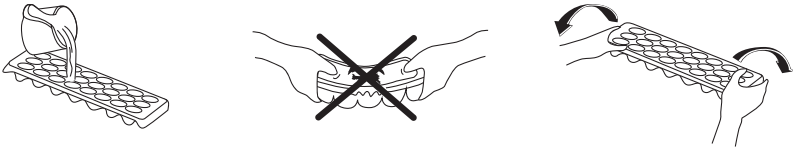
N (tempererat): Denna kyl-/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 32° C.

SN (utökad tempererat): Denna kyl-/frys är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

Tillbehör

Isbitform

- Fyll upp istråget med vatten och placera det i frysutrymmet.
- När vattnet är genomfruset; vrid tråget för att frigöra iskuberna.



Fryslåda

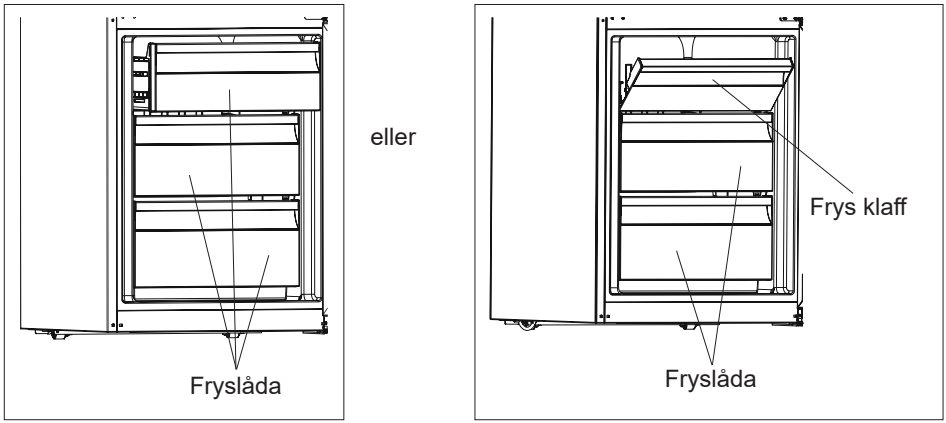
Fryslådan tillåter att livsmedel förvaras under en längre period.

Ta bort fryslådan;

- Dra ut den så långt som möjligt
- Dra ut den främre delen av lådan uppåt och utåt.

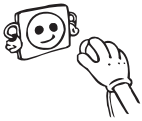
! ***Gör samma operation omvänt för att återställa glidfacket.***

Observera: Håll alltid handtaget på lådan när du drar ut den.



Bilder och textbeskrivningar i avsnittet tillbehör kan variera i enlighet med modellen av din apparat.

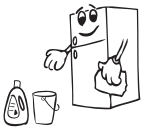
DEL - 4 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



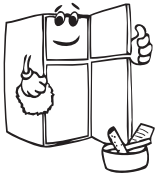
• ***Se till att koppla ur kyl-/fryset innan du börjar att rengöra det.***



• Rengör inte kyl-/fryset i rinnande vatten.

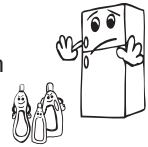


• Du kan torka de inre och yttre sidorna med en mjuk trasa, svamp och ett milt rengöringsmedel.

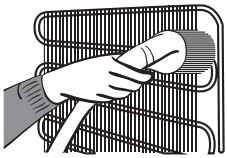


• Ta bort delarna var för sig och rengör med ett milt rengöringsmedel. Tvätta inte i diskmaskinen.





• Använd aldrig brandfarliga, explosiva eller frätande material som förtunningsmedel, gas eller syra för rengöring.

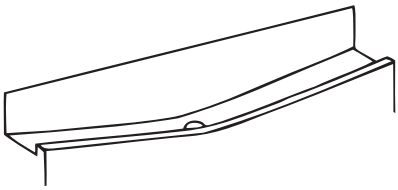


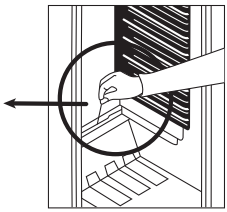
• Du bör rengöra kondensorn med en borste minst en gång om året för att få en effektiv energibesparing och ökad produktivitet.

Se till att ditt kyl-/frys är urkopplat vid rengöring.

Avfrostning

Kylskåp





• Avfrostning sker automatiskt. Vattnet leds till behållare ovanför kompressor där det avdunstar.

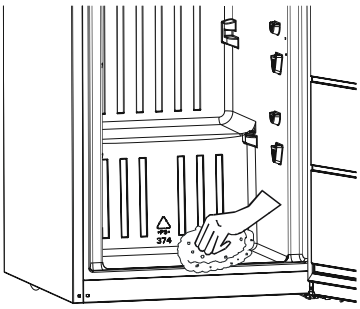
• Vattenränna och avloppsrör för avfrostningsvattnet måst hållas rena och öppna. Avfrostningen fungerar ej annars.

Frysskåp;

Frysfacket måste manuellt avfrostas, minst 2 gånger per år.

Inför avfrostningen;

- Förvaras matvaror i frysfacket är det god idé att dagen innan avfrostningen öka kylan till max för att matvarorna ska bli så kalla som möjligt.
- Vira in maten i tidningar eller liknande så att den ej tinar under avfrostningen.
- Stäng av kyl-/fryset.
- Placera en stor skål med varmt vatten inne i skåpet så påskyndar man avfrostningen.
- Låt dörren stå på glänt.
- Torka rent inne i skåpet, sätt tillbaka pluggen efter avslutad avfrostning, starta skåpet igen och låt det gå på kallaste läge första dygnet efter avfrostningen.



Byte av LED-belysning

Om kyl-/fryset har LED-belysning som behöver bytas ska helpdesk kontaktas eftersom det endast är behörig personal som ska utföra detta.

DEL - 5 PLACERA MATEN I KYLEN

Kylutrymme

- För att minska luftfuktigheten och därav följande ökning av frost placera aldrig vätskor i oförseglade behållare i kylen. Frost tenderar att koncentreras till de kallaste delarna av förångaren och kommer med tiden att kräva mer frekvent avfrostning.
- Placera aldrig varm mat i kylen. Varm mat ska svalna vid rumstemperatur och bör arrangeras för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation i kylutrymmet.
- Ingenting bör beröra den bakre väggen eftersom det orsakar frost och paketen kan fastna på den bakre väggen. Öppna inte kylskåpsdörren alltför ofta.
- Arrangera kött och rensad fisk (insvept i förpackningar eller plastfilm) som du kommer att använda i 1-2 dagar, i den nedre delen av kylutrymmet (som ligger över grönsaksförvaringsutrymmet) eftersom det är den kallaste delen och kommer att säkerställa bästa förvaringsförhållanden.
- Du kan placera frukt och grönsaker i grönsakförvaringsutrymmet utan förpackning.

OBS: Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen.

- För normala arbetsförhållanden räcker det att justera temperaturen i kylskåpet till +4° C.
- Kylfackets temperatur bör ligga i intervallet 0-8° C, färska livsmedel under 0° C fryser och ruttnar, bakteriebelastningen ökar över 8° C och livsmedel förstörs.
- Lägg inte varm mat i kylen omedelbart, låt den svalna utanför. Varma livsmedel ökar temperaturen i ditt kylskåp och orsakar matförgiftning och onödigt förstörande av maten.
- Kött, fisk etc. bör förvaras i kylfacket och grönsaksfacket föredras för grönsaker (i förekommande fall).
- För att förhindra korskontaminering ska inte köttprodukter lagras tillsammans med frukt och grönsaker.
- Livsmedel bör placeras i kylen i slutna behållare eller täckas för att förhindra fukt och lukt.

Livsmedel	Largingstid	Var den ska placeras i kyldelen
Grönsaker och frukt:	1 vecka	Grönsakslådan (utan att vara förpackad)
Kött och fisk	2 - 3 dagar	Inlindade i plastfolie, i plastpåsar eller köttförpackning (på glashyllan)
Färskost	3 - 4 dagar	I specialhyllan i dörren
Smör och margarin	1 vecka	I specialhyllan i dörren
Produkter i flaska **Mjölk och yoghurt**	Tills utgångsdatumet rekommenderat av producenten	I specialhyllan i dörren
Ägg	1 månad	I ägghyllan
Lagad mat	2 dagar	Alla hyllor

Frysutrymme

- Använd frysutrymmet i ditt kyl-/frys för förvaring av frysta livsmedel för en lång tid och för framställning av is.
- För att få maximal kapacitet för frysutrymmet, använd bara glashyllorna för övre och mellersta delen. För bottensektionen, använd underkorgen.
- Placera inte mat du skall frysa in i närheten av redan frusen mat.
- Du bör frysa maten som ska frysas (kött, köttfärs, fisk etc.) genom att dela in dem i delar på ett sådant sätt att de kan konsumeras en gång.
- Återfrys inte den frysta maten när den tinats. Det kan innebära en fara för din hälsa eftersom det kan orsaka problem som matförgiftning.
- Placera inte varma rätter i frysen innan de blir kalla. Det kan orsaka andra livsmedel frysta på förhand i frysen att ruttna.
- När du köper fryst mat, se till att de frystes under lämpliga förhållanden och att förpackningen inte är sönder.
- När du förvarar frusen mat bör förvaringsförhållandena på förpackningen absolut följas. Om det inte finns någon förklaring bör maten konsumeras på kortast möjliga tid.
- Om det har kommit fukt i den frysta matförpackningen och det luktar illa kan maten ha lagrats under olämpliga förhållanden tidigare och ruttnat. Köp inte den här typen av livsmedel!
- Förvaringstider för frysta livsmedel ändras beroende på den omgivande temperaturen, frekvent öppning och stängning av dörrarna, termostatinställningar, typ av mat och den tid som förflutit från inköpstiden för maten till den tidpunkt då den placeras i frysen. Följ alltid anvisningarna på förpackningen och överskrid aldrig den angivna förvaringstiden.
- Observera att; om du vill öppna igen omedelbart efter att du stängt frysdörren, kommer den inte att öppnas lätt. Det är helt normalt! Efter att det uppnått jämviktsförhållande, kommer dörren att öppnas lätt.

Viktig anmärkning:

- Frysta livsmedel, när de tinats upp, bör tillagas precis som färskvaror. Om de inte tillagas efter att ha tinats upp får de ALDRIG frysas in igen.
- Smaken av vissa kryddor som finns i tillagade rätter (anis, basilika, vattenkrasse, vinäger, diverse kryddor, ingefära, vitlök, lök, senap, timjan, mejram, svartpeppar, etc.) förändras och de antar en stark smak när de förvaras under en lång period. Därför, lägg bara till en liten mängd kryddor om du planerar att frysa in, eller så bör önskad krydda läggas till efter att maten har tinats.
- Förvaringsperioden för mat är beroende av den olja som används. Lämpliga oljor är margarin, kalvfett, olivolja och smör och olämpliga oljor är jordnötsolja och grisfett.
- Livsmedel i flytande form bör frysas i plastskålar och annan mat bör frysas i plastfolie eller plastpåsar.

Kött och fisk	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Nötkött	Linda in i folie	6 - 8
Lammkött	Linda in i folie	6 - 8
Kalvstek	Linda in i folie	6 - 8
Kalvtärningar	I små bitar	6 - 8
Lammtärningar	I bitar	4 - 8
Köttfärs	I förpackningar utan att använda kryddor	1 - 3
Inälvor (stycken)	I bitar	1 - 3
Bologna korv/salami	Bör förpackas även om den har ett membran	
Kyckling och kalkon	Linda in i folie	4 - 6
Gås och anka	Linda in i folie	4 - 6
Rådjur, kanin, vildsvin	I 2,5 kg portioner eller som filéer	6 - 8
Sötvattensfiskar (lax, karp, kran, kotlettfisk)	Efter att ha rensat bort tarmarna och skalorna av fisken, tvätta och torka den. Ta vid behov bort stjärt och huvud.	2
Mager fisk (havsabborre, piggvar, flundra)		4
Fet fisk (tonfisk, makrill, blåfisk, ansjovis)		2 - 4
Skaldjur	Rengör och i en påse	4 - 6
Kaviar	I sin förpackning, eller i en aluminium- eller plastbehållare	2 - 3
Sniglar	I saltvatten, eller i en aluminium- eller plastbehållare	3

OBSERVERA: Tinat fryst kött ska kokas som färskt kött. Om köttet inte är tillagat efter avfrostning måste det frysas in på nytt.

Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Skärbönor och bönor	Tvätta och skär i små bitar och koka i vatten	10 - 13
Bönor	Rensa och tvätta samt koka i vatten	12
Kål	Rengör och koka i vatten	6 - 8
Morot	Tvätta, skär i skivor och koka i vatten	12
Paprika	Skär av stjälken, skär i två halvor, ta bort kärnan och koka i vatten	8 - 10
Spenat	Rensa och koka i vatten	6 - 9
Blomkål	Ta bort bladen, skär hjärtat i bitar, och låt ligga i blöt i vatten med lite citronsaft en stund	10 - 12
Äggplanta	Skär i 2 cm stora bitar efter att ha tvättat den	10 - 12
Majs	Rengör och förpacka med sin stam eller som sockermajs	12
Äpplen och päron	Skala och skiva	8 - 10
Aprikos och persika	Skär i två halvor och ta bort kärnan	4 - 6
Jorgubbar och björnbär	Tvätta och rensa	8 - 12
Kokad frukt	Lägg till 10 % socker i behållaren	12

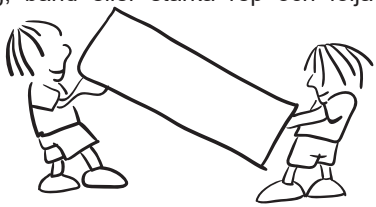
Grönsaker och frukt	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)
Plommon, körsbär, sura bär	Tvätta och rensa stjälkarna	8 - 12

	Maximal lagringstid (månader)	Upptiningstid i rumstemperatur (timmar)	Upptiningstid i ugn (minuter)
Bröd	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Små-kakor	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Bakverk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Paj	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodeg	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Mejeriprodukter	Förberedning	Maximal lagringstid (månader)	Förvaringsförhållanden
Förpackad (homogeniserad) mjölk	I sin egen förpackning	2 - 3	Ren mjölk, i sitt eget paket
Ost, med undantag för vit ost	I skivor	6 - 8	Originalförpackning kan användas för kortvarig lagring. Bör svepas in i folie för längre perioder.
Smör, margarin	I sin egen förpackning	6	

DEL - 6 TRANSPORT OCH FLYTTNING

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Du bör fästa ditt kyl-/frys med tjock förpackning, band eller starka rep och följa instruktionerna för transporter som finns på förpackningen för återtransport.
- Ta bort rörliga delar (hyllor, tillbehör, grönsakskorgar osv.) Eller fixera dem i kyl-/fryset mot stötar, med hjälp av band innan flyttning och transport.



Bär ditt kyl-/frys i upprätt läge.

Omplacering av dörren

- Det beror på vilken kyl och frys du har om det är möjligt att omplacera dörrarna.
- Det går inte där handtag är fästa på framsidan av enheten.
- Om din modell inte har handtag eller har handtag på sidan av dörren är det möjligt att vända dörrarna, men detta måste utföras av behörig personal. Vänligen ring service.

DEL - 7 INNAN DU KALLAR PÅ SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING

Kolla varningarna;

Ditt kyl-/frys varnar dig om temperaturen för kylen och frysen är i felaktiga nivåer eller när ett problem inträffar i apparaten. Varning koder visas då i frysens eller kylens indikator.

Om kyl-/fryset inte fungerar;

- Är det strömavbrott?
- Är kontakten korrekt ansluten till uttaget?
- Termostaten, (står den i position “ • ”?),
- Har säkringen för uttaget i vilket kontakten är kopplad eller huvudsäkringen blåst?
- Har uttaget något fel? För att kontrollera detta, anslut ditt kyl-/frys till ett uttag som du är säker på att det fungerar.

Om kylskåpet inte kyler tillräckligt;

- Är temperaturregleringen rätt?
- Är dörren till kylskåpet ofta öppnad och lämnad öppen under en längre tid?
- Är dörren till kylskåpet ordentligt stängd?
- Har du ställt in en maträtt eller mat i kylskåpet som kommit i kontakt med den bakre väggen i kylskåpet och som därmed förhindrar luftflödet?
- Är din kyl överdrivet fylld?
- Är avståndet mellan ditt kylskåp och bak- och sidoväggarna tillräckligt stort?
- Är omgivningstemperaturen inom leden av värden som anges i bruksanvisningen?

Om maten i frysen för mycket

- Är temperaturregleringen rätt?
- Har du nyligen ställt in det mycket mat i frysavdelningen? I så fall kan ditt kyl-/frys överkyla maten i kylsavdelningen, eftersom det kommer att fungera länger för att kyla maten.

Om ditt kyl-/frys fungerar för ljudligt;

För att bibehålla den inställda nivån nedkylning kan kompressorn aktiveras från tid till annan. Ljud från kyl-/fryset vid denna tid är normalt och beror på att den fungerar. När den avkylningsnivån som krävs har uppnåtts, kommer ljudet automatiskt att minska. Om ljudet fortsätter;

- Är din apparat stabil? Är benen justerade?
- Finns det något bakom ditt kyl-/frys?
- Vibrerar hyllorna eller faten med rätterna? Placera om hyllorna och / eller rätterna om detta är fallet.
- Vibrerar de föremål som placerats på ditt kyl-/frys?

Normala ljud;(För NoFrost- / frysfria apparater)

Knackning (Is knackning) ljud:

- Under automatisk avfrostning.
- När apparaten kyls eller värms (på grund av expansion av apparatens material).

Kort knackning: Hörs när termostaten kopplar kompressorn på / av.

Kompressor ljud (normalt motorljud): Detta ljud innebär att kompressorn fungerar normalt. Kompressor kan göra mer ljud under en kort tid när den är aktiverad.

Bubblande ljud och plask: Detta ljud orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

Vattenflöde ljud: Normalt ljud från vatten som rinner till avdunstningsbehållaren under avfrostning. Detta ljud kan höras under avfrostning.

Blås ljud (normalt fläktljud): Detta ljud kan höras i No-Frost kyl-/frys under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

Om ditt kyl-/frys avger för mycket buller

För att bibehålla den inställda nivån nedkylning kan kompressorn aktiveras från tid till annan. Ljud från kyl-/fryset vid denna tid är normalt och beror på att den fungerar. När den avkylningsnivån som krävs har uppnåtts, kommer ljudet automatiskt att minska.

Om ljudet fortsätter;

- Står din apparat stabilt? Är benen justerade?
- Finns det något bakom ditt kyl-/frys?
- Vibrerar hyllorna eller fat på hyllorna? Placera om hyllorna och / eller faten

om detta är fallet.

- Vibrerar de föremål som placerats på ditt kyl-/frys?
- Vattenflöde ljud: (För no frost- / frysfria apparater)Normalt ljud från vatten som rinner till avdunstningsbehållaren under avfrostning. Detta ljud kan höras under avfrostning.
- Blås ljud (normalt fläktljud):Om apparaten har fläkt i frysfack / kylskåp / nedre skåpfack. Detta ljud kan höras i No-Frost kyl-/frys under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

Om fukt bildas inne i kyl-/frys

- Är all mat ordentligt forpackad? Har behållarna torkats innan du lagt dem i kylskåpet?
- Öppnas kylskåpets dörrar ofta? Fuktigheten i rummet kommer in i kylskåpet när dörrarna öppnas. Fuktighet bildas snabbare kommer när du öppnar dörrarna oftare, speciellt om luftfuktigheten i rummet är hög.
- Vattendroppar som samlas på den bakre väggen efter automatisk avfrostning är normalt (i statiska modeller).

Om dörrarna inte öppnas och stängs ordentligt;

- Förhindrar matförpackningar stängning av dörren?
- Är dörrfack, hyllor och lådor rätt placerade?
- Är dörr tätningarna slitna eller sönder?
- Är ditt kyl-/frys på en jämn yta?

Om kanterna på kyl-/fryset som har fast kontakt med dörrtätningen är varma;

Speciellt på sommaren (varmt väder), kan ytorna som är i kontakt med tätningen bli varmare på grund av drift av kompressorn, det är normalt.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR:

- Kompressorskyddsfunktionen kommer att aktiveras efter plötsliga strömavbrott eller utkoppling av apparaten, eftersom gasen i kylsystemet inte är stabiliserad än. Ditt kyl-/frys börjar fungera normalt igen efter 5 minuter, det behöver du inte oroa dig för.
- Om du inte kommer att använda kyl-/fryset under en längre tid (t.ex. under sommarlovet) koppla ur den. Rengör kyl-/fryset enligt instruktionerna i del 4 och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, se till närmaste auktoriserad service.
- Apparaten du har köpt är avsedd för hembruk och kan användas bara hemma och för det angivna syftet. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Om konsumenten använder apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med de beskrivna funktionerna, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte är ansvariga för reparationer och fel inom garantiperioden.

Tips För Att Spara Energi

1. Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum, men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (element, spis etc. ..). Använd annars en isoleringsplatta.
2. Låt varm mat och dryck svalna utanför apparaten.
3. Vid upptining av fryst mat, placera den i kylskåpet. Den frysta matens låga temperatur kommer att hjälpa till att kyla kylutrymmet när den tinar. Så det orsakar energibesparing. Om den frysta maten tas ut, orsakar det slöseri med energi
4. När du placerar drycker och slask måste de täckas. Annars ökar fuktigheten i apparaten. Då blir arbetstiden längre. Dessutom hjälper täckandet av drycker och slask till att bevara lukt och smak
5. När du placerar mat och dryck, öppna luckan så lite tid som möjligt.
6. Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, kyl ... etc).
7. Dörrtätningen måste vara ren och smidig. By tätningarna om de är slitna.
8. Energiförbrukningen deklareras med maximal last och vid användning endast av den nedre fryslådan och den nedre glashyllan.

DEL - 8 TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken *https://eprel.ec.europa.eu* och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken *www.theenergylabel.eu* för detaljerad information om energimärkningen.

DEL - 9 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 2. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

DEL - 10 KUNDVÅRD OCH SERVICE

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, PNC, serienummer.

Informationen finns på typskylten. Kan ändras utan föregående meddelande.

Få användningsråd, broschyrer, felsökning, service och reparationsinformation.

Besök vår webbplats på:

www.eico.se

Innhold

FØR DU BRUKER APPARATET 87
Generelle advarsler 87
Sikkerhetsadvarsler 90
Installere og bruke kjøl-/fryset ditt 91
Før du bruker kjøl-/fryset ditt 91
DELENE TIL APPARATET OG KAMRENE 92
Mål 93
INFORMASJON OM BRUK 94
Temperaturinnstillinger 94
Advarsler for temperaturinnstillinger 94
Tilbehør 95
Isbitform 95
Fryseboks 95
Justerbardørhylle 96
VASKING OG VEDLIKEHOLD 97
ORGANISERE MATVARENE I APPARATET 99
Kjøleskapskammer 99
Frysekammer 100
TRANSPORT OG FLYTTING 103
Reposisjonere døren 103
FØR DU RINGER ETTER SERVICE 103
Dersom kjøl-/fryset lager for mye lyd 104
Tips For a Spare Energi 105
TEKNISK DATA 106
INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT 106
KUNDESTØTTE OG SERVICE 106

DEL - 1 **FØR DU BRUKER APPARATET**

Generelle advarsler

⚠**ADVARSEL:** Hold ventileringsåpninger, i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen, fri for hindringer.

⚠**ADVARSEL:** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avisningsprosessen, annet enn det som er anbefalt av produsenten.

⚠**ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i matvarekammerne i apparatet, med mindre de er av en type som er anbefalt av produsenten.

⚠**ADVARSEL:** Ikke skad kjølekretsen.

⚠**ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du påse at strømledningen ikke blir sittende fast eller kommer til skade.

⚠**ADVARSEL:** Du må ikke plassere flere skjøteledninger eller strømkontakter bak apparatet.

⚠**ADVARSEL:** For å unngå fare forårsaket av et ustabilt apparat, må det fikses slik det står i instruksjonene.

⚠ Dersom apparatet bruker R600a som et kjølemiddel - kan du få denne informasjonen fra kjølerens etikett - du bør være forsiktig under frakt og installasjon for å hindre skade på kjøleelementene. Selv om R600a er en miljøvennlig og naturlig gass. Siden den er eksplosiv må du, dersom det er en lekkasje, flytte kjøl-/fryset ditt fra åpen flamme eller varmekilder, og ventilere rommet der apparatet står i noen få minutter.

- Mens du bærer og setter på plass kjøl-/fryset, ikke ødelegg kjølegasskretsen.
- Ikke lagre eksplosivt materiale slik som aerosol-kanner med flammende drivstoff i dette apparatet.
- Apparatet er ment å brukes i husholdninger og lignende apparater som;

- personalkjøkken i butikker, kontor og andre jobbsteder
- gårdshus og klienter på hotell, motell og andre overnattingssteder
- hærberger og lignende
- catering og lignende ikke-detalj apparater

• Dersom støpstelet ikke passer til kjøleskapsledningen, må den byttes av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
• Et spesielt jordet støpsel har blitt koblet til strømkabelen på kjøl-/fryset ditt. Dette støpselet bør brukes med en spesiell jordet stikkontakt på 10 amp. Dersom det ikke finnes en slik stikkontakt i huset ditt, vennligst få det installert av en autorisert elektriker.
• Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med redusert helse eller med mangel på erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller blir instruert i riktig og sikker bruk, og forstår faren som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Vasking og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
• Barn i alderen mellom 3 til 8 år har lov til å laste inn og utav kjøleapparater. Barn er ikke forventet å utføre rengjøring eller vedlikehold av apparatet. Det forventes at småbarn (0-3 år) ikke bruker apparater. Det er forventet at unge barn (3-8 år) trygt kan bruke apparater, forutsatt at det gis kontinuerlig tilsyn. Eldre barn (8-14 år) og sårbare mennesker som kan bruke apparater trygt etter at de har fått riktig tilsyn eller instruksjon for bruk av apparatet. Svært sårbare mennesker forventes ikke å bruke apparater trygt hvis ikke kontinuerlig tilsyn er gitt.
• Dersom ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
• Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

For å unngå forurensing av mat, følg disse instruksjonene:

- Å ha døren åpen i lange perioder, kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Oppbevar rå kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med, eller drypper på annen mat.
- To-stjerners fryseskuffer er egnet for oppbevaring av forfrossen mat, lagring eller fremstilling av iskrem og å lage isterninger.
- Ett-, to- og tre-stjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis kjøleapparatet er tomt i lange perioder, må du slå av, avrim, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse i apparatet.

Gamle kjøl-/frys i ustand

- Dersom ditt gamle kjøl-/frys har en lås, ødelegg eller fjern den før du kaster det, fordi barn kan sitte fast inne i det og det kan føre til en ulykke.



- Gamle kjøl-/frys inneholder isolasjonsmateriale og kjølemiddel med CFC. Vær derfor veldig forsiktig for å ikke skade miljøet når du kvitter deg med det gamle kjøl-/fryset ditt.

Vennligst hør med rette instans i kommunen om å kvitte seg med WEEE med tanke på gjenbruk, resirkulering eller reparering.

NB!

- Vennligst les bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker apparatet ditt. Vi er ikke ansvarlige for skade som oppstår grunnet feil bruk.
- Følg alle instruksjonene på apparatet ditt og i bruksanvisningen, og oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for å løse problemer som kan oppstå i fremtiden.
- Dette apparatet er produsert for å brukes i hjemmet, og det kan bare brukes i husholdningsmiljøer og for det spesifiserte bruksområdet. Det er ikke passende for kommersiell eller felles bruk. Slik bruk vil føre til at garantien på apparatet blir kansellert, og selskapet vårt vil ikke være ansvarlige for tapene det kan medføre.
- Dette apparatet er produsert for å brukes i hus, og det passer kun til kjøling og lagring av matvarer. Det er ikke passende for kommersiell eller felles bruk, og/eller for å lagre annet materiale enn matvarer. Selskapet vårt er ikke ansvarlige for tapene som kan oppstå i motsatt fall.

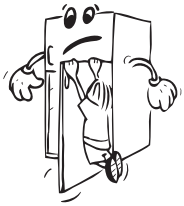
Sikkerhetsadvarsler

- Ikke bruk flere uttak eller skjøteledning.
- Ikke plugg inn ødelagte, slitte eller gamle kabler.
- Ikke dra, bøy eller skad ledningen.





- Dette apparatet er designet for å brukes av voksne, ikke la barn leke med apparatet eller la dem henge i døra.
- Ikke plugg inn eller ut pluggen fra uttaket med våte hender for å unngå strømsjokk!
- Ikke plasser glassflasker eller drikkebokser i fryseren. Flasker eller bokser kan eksplodere.
- Ikke plasser eksplosivt eller brennbart materiale i kjøleskapet for din egen sikkerhet. Plasser drikke med høyere alkoholinnhold vertikalt og ved å lukke korkene deres skikkelig i kjølekammeret.
- Når du tar is som er laget i frysekammeret, ikke rør den, is kan føre til forfrysning og/eller kutt.
- Ikke rør frosne varer med våte hender! Ikke spis iskrem og iskuber rett etter du har tatt dem ut fra fryseren!
- Ikke frys ned mat som allerede har vært frossent etter at det har tint. Dette kan være helseskadelig og blant annet føre til matforgiftning.







• Ikke dekk til kroppen eller toppen av kjøl-/fryset med snøre. Dette påvirker ytelsen til kjøl-/fryset ditt.



• Fiks tilbehøret i kjøl-/frysen under transport for å unngå å skade det.
• Det må ikke brukes adapter på kontakten.

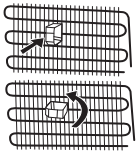
Installere og bruke kjøl-/fryset ditt

Før du begynner å bruke kjøl-/fryset ditt bør du legge merke til følgende punkter:

• Driftspenningen for kjøl-/fryset ditt er 220-240 v ved 50Hz.
• Hovedledningene til kjøl-/fryset ditt har en jordet plugg. Dette støpselet bør brukes med en spesiell jordet stikkontakt som har en sikring på 16 amp minimum. Om du ikke har en slik stikkontakt, vennligst få det utført av en kvalifisert elektriker.

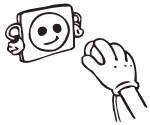


• Vi tar ikke ansvar for skadene som følger av ujordet bruk.
• Plasser kjøl-/fryset ditt på et sted der det ikke blir utsatt for direkte sollys.
• Apparatet ditt bør være minst 50 cm fra komfyrer, gassovner og varmeapparater, og det bør være minst 5 cm fra elektriske ovner.
• Kjøl-/fryset ditt bør aldri brukes utendørs eller etterlatt i regn.
• Når kjøl-/fryset plasseres ved siden av en dypfryser, bør det være minst 2 cm mellom dem for å unngå fukt på utsiden.
• Ikke plasser noen ting under kjøl-/frysen din, og sett kjøl-/frysen din på en passende plass slik at det er minst 15 rom over.
• De justerbare forbenene bør stabiliseres i en passe høyde for å la kjøl-/fryset ditt operere på en stabil og riktig måte. Du kan justere benene ved å skru de med klokka (eller i motsatt retning). Dette bør gjøres før man plasserer matvarer i kjøl-/fryset.
• Før du bruker kjøl-/fryset ditt, vask alle delene med varmt vann tilsatt en teskje natriumbikarbonat, og rens det så med rent vann og la det tørke. Sett alle delene på plass etter vasking.



• Installer lengdejusteringsplasten (den delen med sorte vaner på baksiden) ved å snu den 90° som vist i figuren for å unngå at kondenseren berører veggen.
• kjøl-/fryset bør plasseres mot en vegg med en fri distanse som ikke overskrider 75 mm.

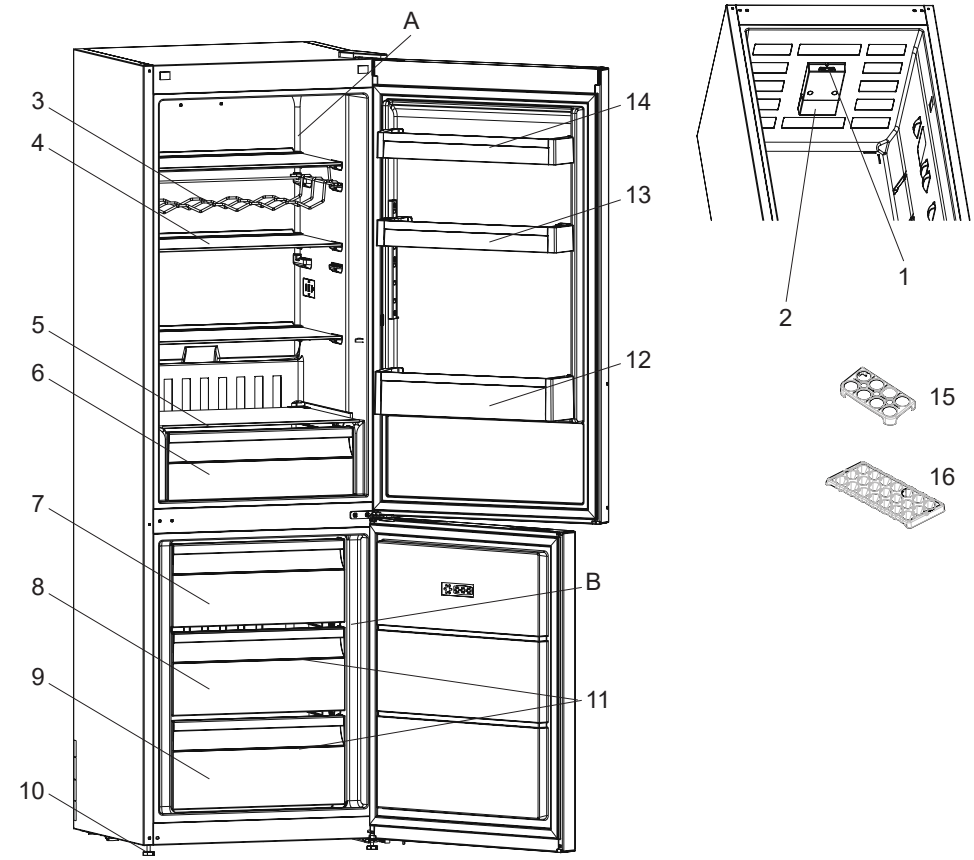
Før du bruker kjøl-/fryset ditt



• Når det brukes for første gang eller etter transport, la kjøl-/fryset ditt stå oppreist i 3 timer før du plugger det inn for best bruk. Ellers kan du skade kompressoren.
• Kjøl-/fryset ditt kan lukte litt når det brukes første gang; lukten vil gradvis forsvinne når kjøl-/fryset ditt begyner å kjølne.

DEL - 2 DELENE TIL APPARATET OG KAMRENE

Apparatet er ikke beregnet å brukes som et innebygget apparat.



Denne presentasjonen er kun for informasjon om delene til apparatet. Delene kan variere ut fra apparatmodellen.

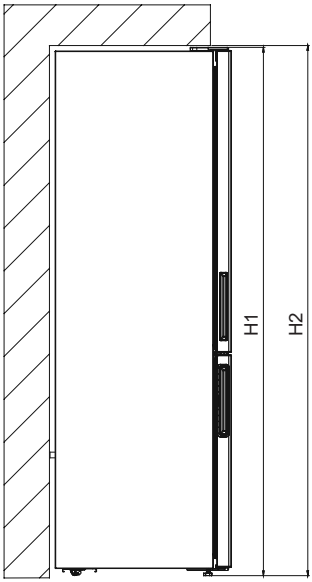
A) Kjøleskapskammer

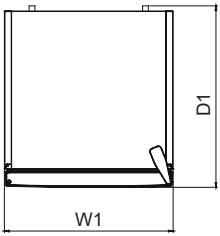
B) Frysekammer

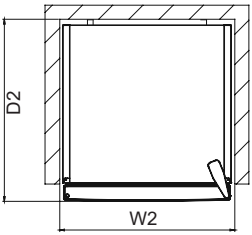
1.Termostatbryter
2.Lampedeksel
3.Vinhylle *
4. Kjøleskapshyller
5.Deksel for frukt- og grønnsak
6.Grønnsaksskuff
7.Frysebrett/ øvre kurv*
8.Frys midtkurv
9.Frysebunnskurv
10.Justerbare føtter
11.Fryser glasshyller
12.Flaskehylle
13.Justerbar hylle på døren* / Øvre hylle på døren
14.Øvre hylle på døren
15.Eggeholder
16.Isbitform

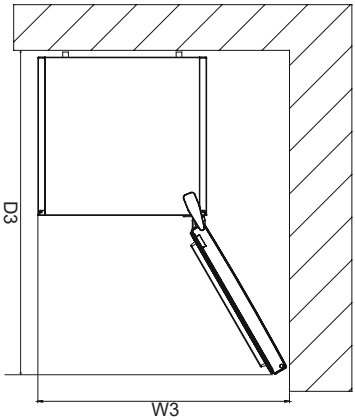
* I noen modeller

Mål









Produktdimensjoner [1]		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	570

Nødvendig plass under bruk [2]		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	664,1

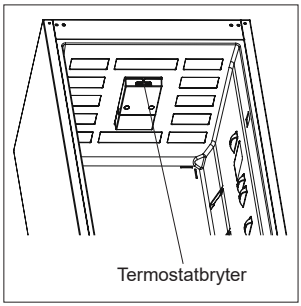
Nødvendig plass under bruk [3]		
W3	mm	981,6
D3	mm	1163

DEL - 3 INFORMASJON OM BRUK

Temperaturinnstillinger

Termostatkontroll i kjøleskapsrommet

Denne sikrer at temperaturinnstillingene i kjøleskaps- og fryserrommene utføres automatisk. Den kan stilles til alle verdier mellom 1 og 5. Når du vrir termostatbryteren fra 1 til 5, øker du kjøleeffekten. Om vinteren kan kjøl-/fryset stilles lavere, for å spare strøm.



Termostatbryter for fryserdel

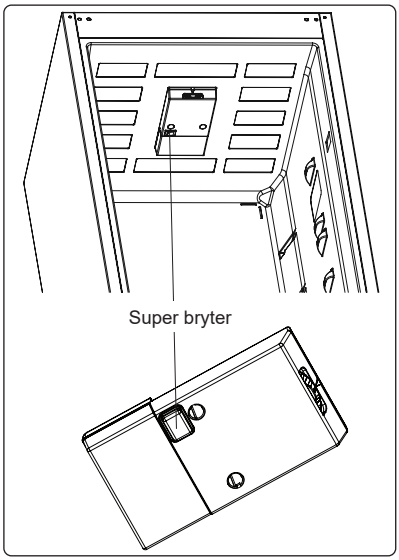
5: For mer kjøling.

3–4: For normal bruk.

1–2: For mindre kjøling.

Superfrysing: Denne bryteren skal også brukes som superfrysingsbryter. For maksimum frysekapasitet bør du slå på denne bryteren før du legger fersk mat i fryseren. Når du har satt fersk mat inn, er det vanligvis tilstrekkelig å la bryteren være i PÅ-stillingen i 24 timer. For å oppnå lavere strømforbruk må du slå av denne bryteren 24 timer etter å ha lagt fersk mat i fryseren.

Vinterbryter: Hvis omgivelsestemperaturen er under 16 °C, brukes denne bryteren som vinterbryter, og det holder kjøleskapet ditt over 0 °C mens fryseren er under -18 °C i lav omgivelsestemperatur.



Advarsler for temperaturinnstillinger

- Termostatinnstillingen skal utføres med hensyn til hvor ofte dørene til kjøl-/fryset åpnes, hvor mye mat som er lagret og omgivelsene apparatet står i.
- Når apparatet kobles til stikkontakten, må det stå i 24 timer for å kjøle seg ned.
- I løpet av denne tiden er det viktig at dørene ikke åpnes ofte og at det ikke overfylles.
- Hvis du trekker støpselet ut av stikkontakten, må du vente i minst fem minutter før do kobler det til igjen. Ellers kan det oppstå skade.
- Apparatet er designet for å brukes i omgivelser med standardiserte temperaturintervaller som følger klimaklassen som er skrevet på etiketten. Vi anbefaler ikke at du bruker apparatet i temperaturer som ligger utenfor grensene når det gjelder effektiv kjøling.
- Dette apparatet er designet for å brukes ved omgivelsestemperaturer på mellom 16 og 43 °C.

Klimaklasse og betydning:

T (tropisk): Dette kjøl-/frys er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

ST (subtropisk): Dette kjøl-/frys er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.

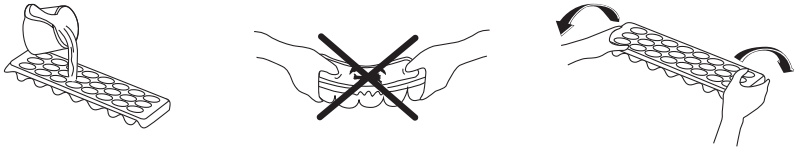
N (temperert): Dette kjøl-/frys er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.

SN (utvidet temperert): Dette kjøl-/frys er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.

Tilbehør

Isbitform

- Fyll isterningsbrettet med vann og sett det i fryseboksen.
- Når vannet har frosset helt, kan du vri på isterningsbrettet som vist nedenfor for å løsne isbitene.

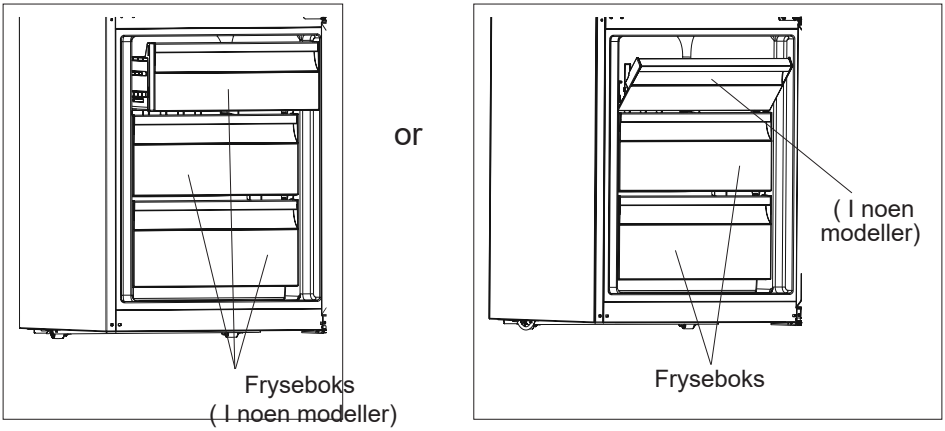


Fryseboks

- Fryseboksen er for matvarer som må nås lettere.
- Ta ut fryseboksen;
- Trekk boksen ut så langt som mulig
- Trekk forsiden av boksen opp og ut.

! ***Følg samme operasjon i motsatt rekkefølge for tilbakestilling av skyverommet .***

Merk: Håndtaket må alltid holdes mens den flyttes inn eller ut.



Justerbardørhylle (I noen modeller)

Seks ulike justeringer av høyden kan foretas for å skaffe den lagringsplassen du trenger ved hjelp avden justerbare dørhyllen.

For å endre posisjon for den justerbare dørhyllen;



Fig. 1

Hold i bunnen av hyllen og dra knappene på siden av dørhyllen i pilens retning. (Fig. 1)

Posisjoner dørhyllen til den høyden du ønsker ved å fylle den opp og ned.

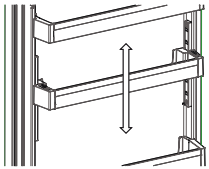


Fig. 2

Etter at du har nådd den posisjonen du ønsker at dørhyllen skal plasseres i, frigjør du knappene på siden av dørhyllen (Fig. 2). Før du frigjør dørhyllen, beveger du den opp og ned og forsikrer deg om at dørhyllen er festet.

NB! Før du setter ting inn i den forflyttende dørhyllen, må du holde i hyllen ved å støtte opp under bunnen. Ellers vil dørhyllen kunne falle av skinnene pga. vekten. Så skade vil kunne skje på dørhyllen eller skinnene.

Bilder og tekstbeskrivelser på tilbehørseksjonen kan variere ut fra apparatmodellen.

DEL 5. VASKING OG VEDLIKEHOLD

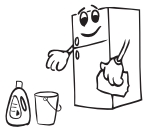
• ***Sørg for å koble ut kjøl-/fryset før du vasker det.***

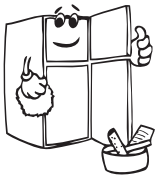


• Ikke vask kjøl-/fryset ditt ved å helle vann på den.



• Du kan vaske inner- og yttersidene med en myk klut eller en svamp med varmt såpevann.

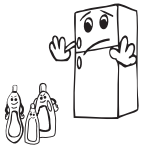




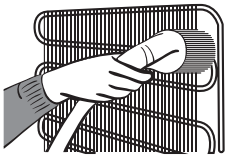
• Fjern delene individuelt og vask med såpevann. Ikke vask i oppvaskmaskin.



• Aldri bruk brennbart, eksplosivt eller etsende materiale som tynning, gass, syre til vasking.



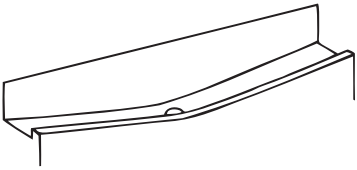
• Du bør vaske kondenseren med kost minst en gang i året for å spare energi og øke produktiviteten.

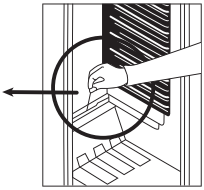


Sørg for at kjøl-/fryset ditt er frakoblet når du vasker det.

Avising

Kjølskapsrum:





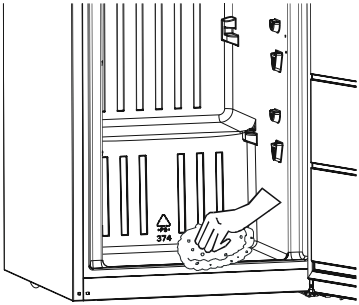
Avvising foregår automatisk i kjølskapsrum, avisingsvannet samles i avløpsbrettet og fordamper automatisk.

• Avløpsbrettet og avløpshullet bør rengjøres regelmessig med avisings plugg for avløp for å forhindre at vannet samler seg nederst i kjøleskapet i istedenfor å renne ut.

• Du kan også helle ½ glass vann i avløpet for å rengjøre på innsiden.

Fryseboks

- Isen som dekker hyllene i frysedelen, må fjernes regelmessig.
- Ikke bruk skarpe metallgjenstander ved avrimingen. Det kan føre til at kjølekretsen punkteres, og at enheten får skader som ikke kan repareres. Bruk plastskrapen som følger med.
- Når det er mer enn 5 mm med is på hyllene, må de avrimes.
- Før avrimingen starter, pakker du maten inn i avispapir og legger den på et kjølig sted slik at temperaturen holdes lav så lenge som mulig.
- Hvis du ønsker å framskynde avrimingsprosessen, plasserer du en eller flere boller med varmt vann i frysedelen.
- Tørk av innsiden av frysedelen med en svamp eller en ren klut.
- Når enheten er avrimet legger du maten tilbake i fryseren og passer på å bruke den innen kort tid.



Skifting av LED-lamper

Dersom apparatet ditt har LED-belysning, må du kontakte kundestøtte fordi LED-lampene skal bare skiftes av autorisert personell.

DEL 6. ORGANISERE MATVARENE I APPARATET

Kjøleskapskammer

- For å redusere fuktighet og konsekvent oppbygning av rim må du aldri plassere væske i de åpne beholderne i kjøleskapet. Frost har en tendens til å konsentreres i de kaldeste feltene i fordamperen, og med tiden vil det kreve hyppigere avriming.
- Aldri sett varm mat inn i kjøleskapet. Varm mat bør avkjøles i romtemperatur, og bør plasseres slik at den sikrer tilstrekkelig luftsirkulasjon i kjøleskapet.
- Ingenting bør berøre bakveggen, da det vil dannes rim, og pakkene kan klistre seg til bakveggen. Ikke åpne kjøleskapsdøren for ofte.
- Plasser kjøttet og renset fisk (pakket inn i papir eller plast) som du vil bruke innen 1–2 dager i den nedre delen av kjøleskapet (som er over grønnsakene), da dette er den kaldeste delen og vil sikre de beste lagringsforholdene.
- Du kan legge frukten og grønnsakene i grønnsakskammeret uten innpakning.
- For normale arbeidsforhold vil det være tilstrekkelig å justere temperaturinnstillinger på kjøleskapet ditt til +4 °C.
- Temperaturen i kjølerommet bør være i området 0-8 °C, fersk mat fryser og råtner under 0 °C, bakteriemengde øker og ødelegger maten over 8 °C.
- Ikke plasser varm mat i kjøleskapet umiddelbart, vent til temperaturen går ned. Varm mat øker temperaturen i kjøleskapet ditt, og fører til matforgiftning og unødvendig ødeleggelse av mat.
- Kjøtt, fisk, osv., bør lagre i kjøperommet for mat, grønnsaksrommet foretrekkes for grønnsaker (om tilgjengelig).
- For å unngå kryssforurensing blir kjøttprodukter og frukt og grønnsaker ikke lagret sammen.
- Mat bør plasseres i kjøleskapet i lukkede beholdere eller tildekket for å forhindre fuktighet og odører.

Noen anbefalinger har blitt spesifisert under for plassering og lagring av matvarer i kjølelammeret.

Mat	Maksimal lagringstid	Hvor plassere i kjøleavdelingen
Frukt og grønnsaker	1 uke	Grønnsaksbeholder
Kjøtt og fisk	2-3 Dager	Pakket inn i plastfolie eller poser eller i en kjøttbeholder (på glasshyllen)
Fersk ost	3-4 Dager	I spesiell dørhylle
Smør og margarin	1 uke	I spesiell dørhylle
Produkter på flaske melk og yogurt	Til utløpsdatoen som er anbefalt av produsenten	I spesiell dørhylle
Egg	1 måned	I egghyllen
Tilberedt mat	2 Dager	Alle hyller

NB! Poteter, løk og hvitløk bør ikke lagres i kjøleskapet.

Frysekammer

- Vennligst bruk frysekammeret i kjøl-/fryset ditt til å lagre frossen mat over lengre tid og for å produsere is.
- For å få maksimal kapasitet for frysekammeret, vennligst kun bruk glasshyller for den øverste og midterste seksjonen. For underseksjonen, vennligst bruk lavere kurv.
- Vennligst ikke plasser maten du skal fryse sammen med allerede frossen mat.
- Du bør fryse ned maten (kjøtt, kjøttdeig, fisk osv.) ved å dele dem inn i posisjonsstørrelser slik at de kan spises på en gang.
- Ikke frys ned igjen frosse mat som har rukket å tine. Det kan være farlig fordi det kan føre til problemer som matforgiftning.
- Ikke plasser varme måltider i fryseren før de har blitt avkjølt. Det kan føre til at den andre maten som allerede er frossen råtner.
- Når du kjøper frossen mat, sørg for at de ble fryst under riktige forhold og at pakningen ikke er revet opp.
- Når du lagrer frossen mat må du følge anvisningene for oppbevaring som angitt på pakken. Dersom det ikke er noen forklaring, bør maten spises raskest mulig.
- Dersom det hadde vært fuktighet i pakken med frossenmat og den har en dårlig lukt, er det mulig at maten har blitt fraktet under ustabile forhold tidligere og råtnet. Ikke kjøp denne typen mat!
- Lagringsvarigheten til frossen mat endres avhengig av temperaturforholdene, hvor ofte dørene åpnes og lukkes, mattypen og hvor lang tid det gikk fra innkjøp til frysing. Følg alltid instruksjonenene på pakken, og overstig aldri den indikerte lagringsvarigheten.
- Ikke åpne døren under langvarige strømbrudd. Tidene reduseres ved høyere temperaturer. Etter lange strømbrudd skal maten ikke innfryses på nytt. Spis den så fort som mulig.

OBS! Hvis du ønsker å åpne døren til fryseren like etter at du har lukket den, er den ikke enkel å åpne. Det er ganske normalt. Etter utjevning åpnes døren enkelt.

NB!

- *Opptint frossenmat må tilberedes på samme måte som fersk mat. Om den ikke tilberedes etter å ha tint, må den ALDRI fryses på nytt.*
- Smaken av enkelte krydder man kan finne i tilberedte retter (anis, basilikum, brønnkarse, eddik, blandet krydder, ingefær, hvitløk, sennep, timian, merian, sort pepper osv.) endres og får en sterk smak når de lagres for lenge. Derfor bør det brukes lite krydder, eller krydderet bør tilsettes etter at maten er tint.
- Lagringsperioden for mat avhenger av oljen som brukes. Egnede oljer er margarin, kalvefett, olivenolje og smør, og uegnede oljer er peanøttolje og grisefett.
- Mat i flytende form bør fryses i plastkopper, og annen mat bør fryses i plastfolie eller poser.

Noen anbefalinger har blitt spesifisert under for plassering og lagring av matvarer i frysekammeret.

Kjøtt og fisk	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måned)
Biff	Pakket inn i folie	6-8
Lammekjøtt	Pakket inn i folie	6-8
Kalvesteik	Pakket inn i folie	6-8
Kalveterninger	I små biter	6-8
Lammeterninger	I biter	4-8
Kjøttdeig	I pakker uten tilsatt krydder	1-3
Innvoller (biter)	I biter	1-3
Bolognes-saus/salami	Bør pakkes inn selv om den har membran	1-3
Kylling og kalkun	Pakket inn i folie	4-6
Gås og and	Pakket inn i folie	4-6
Hjortedyr, kanin, villsvin	I 2,5 kilos porsjoner og som fileter	6-8
Ferskvannsfisk (laks, karpe, crane, malle)	Etter å ha renset fisken for innvoller og skjell, vask og tørk den; og om nødvendig kutt finner og hode.	2
Mager fisk; abbor, piggvar og flyndre		4
Fet fisk (Tunfisk, makrell, bluefish, ansjos)		2-4
Skalldyr	Renset og i poser	4-6
Kaviar	I pakken sin, aluminium- eller plastbeholder	2-3
Snegle	I saltvann, aluminium- eller plastbeholder	3

NB! *Frossent kjøtt bør tilberedes som ferskt kjøtt etter det har tint. Om kjøttet ikke tilberedes etter å ha blitt tint, må det ALDRI fryses på nytt.*

Frukt og grønnsaker	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måneder)
Snittbønner og bønner	Vask og kutt til små biter, og kok i vann	10-13
Bønner	Rens og vask og kok i vann	12
Kål	Renset og kokt i vann	6-8
Gulrot	Rens og kutt i biter og kok i vann	12
Paprika	Kutt stilken, del opp i to biter og fjern kjernen og kok i vann	8-10
Spinat	Vasket og kokt i vann	6-9
Blomkål	Ta blomstene fra hverandre, kutt hjertet i deler og la det ligge litt i vann som er tilsatt litt sitronjuice	10-12
Aubergine	Skjær opp i 2 cm lange biter etter vasking	10-12
Mais	Rens og pakk med stilken eller som sukkermais.	12
Eple og pære	Skrell og del opp	8-10
Aprikos og fersken	Kutt opp i to biter og fjern steinen	4-6
Jordbær og bjørnebær	Vask og hull ut	8-12
Tilberedt frukt	Legg til 10% sukker i beholderen	12
Plumme, kirsebær, rips	Vask og hull ut stilkene	8-12

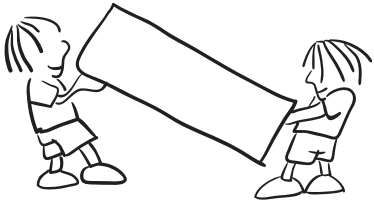
Meieriprodukter	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måneder)	Lagringsforhold
Pakke (homogenisert) melk	I sin egen pakke	2-3	Ren melk - I sin egen pakke
Ost - inkludert hvitost	I skiver	6-8	Originalpakning kan brukes ved kort lagringsperiode. Den bør pakkes inn i folie for lengre perioder.
Smør, margarin	I sin egen pakke	6	

	Maksimal lagringstid (måneder)	Opptiningstid i romtemperatur (timer)	Opptiningstid i ovn (minutter)
Brød	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Kjeks	3-6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Bakverk	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Pai	1 - 1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Filodeig	2-3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

DEL 7. TRANSPORT OG FLYTTING

- Originalpakning og skum kan beholdes for re-transport (valgfritt).
- Du bør feste fast kjøl-/fryset med tykk pakning, bånd eller sterke seler og følge instruksjonene for transport på pakken for re-transport.
- Fjern bevegelige deler (hyller, tilbehør, grønnsaksskuffer osv.) eller beskytt dem i kjøl-/fryset mot støt og bruk bånd ved reposisjonering og transport.

Bær kjøl-/fryset ditt i stående posisjon.



Reposisjonere døren

- Det er ikke mulig å endre retningen kjøleskapsdøren åpner seg, dersom dørhåndtakene på kjøl-/fryset ditt er installert fra fremsiden av døren.
- Det er mulig å endre retningen kjøleskapsdøren åpner seg på modeller uten håndtak.
- Dersom retningen som døren åpner seg kan endres på kjøl-/fryset ditt, bør du kontakte nærmeste autoriserte service for å endre åpningsretningen.

DEL 8. FØR DU RINGER ETTER SERVICE

Dersom kjøl-/fryset ikke virker som det skal, kan det skyldes et mindre problem. For å spare tid og penger, bør du derfor sjekke følgende før du tilkaller en elektriker:

Dersom kjøl-/fryset ikke virker:

Kontroller om:

- Det ikke er noen strømtilførsel.
- Hovedbryteren til strømmen er slått av.
- Termostaten står på «• ».
- Det er noe galt med kontakten. For å kontrollere dette, plugger du inn et apparat du vet virker i samme kontakt.

Dersom kjøl-/fryset virker dårlig:

Kontroller at:

- Du ikke har overfylt kjøleskapet.
- Dørene er ordentlig lukket.
- Det ikke er støv i kondenseren.
- Det er nok plass ved bak- og sideveggene.

Kjøl-/fryset lager lyd: (For ikke- frost/frostfrie-apparater)

Kjølemiddelet som sirkulerer i kjølekretsen kan lage en lav lyd (boblende lyd) selv når kompressoren ikke arbeider. Dette er helt normalt. Dersom lydene er annerledes, kontroller følgende:

- At kjøl-/fryset står plant.
- At ingenting berører innerveggen.
- Om ting på toppen av kjøl-/fryset vibrerer.

Dersom kjøl-/fryset lager for mye lyd

For å vedlikeholde kjølingsnivået aktiveres kompressoren fra tid til annen. Lyder fra kjøl-/fryset som kommer av denne funksjonen er normalt. Når det ønskede kjølingsnivået er nådd, vil lydene avta automatisk.

Dersom lydene fortsetter:

- Er apparatet stabilt? Er beina justert?
- Er det noe bak kjøl-/fryset?
- Vibrerer hyllene eller tallerkenene på hyllene? Bytt/flytt om på hyllene og/eller tallerkenene

hvis dette er tilfelle.

- Vibrerer gjenstandene i kjøl-/fryset?

Dersom kjøl-/fryset lager for mye lyd:

Normale lyder

Knuselyd (isknusing):

- Under automatisk avriming.
- Når apparatet avkjøles eller varmes (grunnet utviding av apparatets materiale).

Kort knusing: Høres når termostaten slår kompressoren av/på.

Kompressorlyd:

- **Normal motorstøy:**Denne lyden betyr at kompressoren opererer normalt.
- Kompressoren kan lage mer støy en liten stund når den aktiveres for første gang.

Boblelyder og plask: Denne støyen kommer fra flyten av kjølemiddelet i rørene i systemet.

Lyd av rennende vann: Normal lyd av rennende vann som flyter i fordampningsbeholderen under avriming. Denne lyden kan høres under avriming.

Lyd av luftblåsing:normal viftestøy Denne lyden kan høres i kjøleskap under normal drift på grunn av luftsirkulasjonen.

Lyd av rennende vann:

(For NoFrost/frostfrie-apparater)

- Dette er den normale lyden av vann som renner inn i fordampingsbeholderen under avisingsprosessen. Denne lyden kan høres under avisingsprosessen som utføres i enheten.

Lyd av strømmende vann:

Hvis apparatet har vifte i fryser / kjøler / bunnskap.

- Det er den normale viftelyden. Denne lyden kan høres på grunn av luftsirkulasjonen i frostfrie kjøl-/frys når det fungerer normalt.

Dersom det er vann i nedre del av fryseren, bør du kontrollere følgende:

Avløpet for avisingsvannet er tett (Bruk avisings avløpsplugg til å rengjøre avløpet).

Anbefalinger

- For å få bedre plass og for penere utseende, er “kjøleseksjonen” til dette apparatet plassert inne i bakveggen til kjøleskapet. Når kjøleskapet er på er denne veggen dekket med frost eller vanndråper ettersom om kompressoren er på eller av. Dette er helt normalt. Kjøleskapet trenger bare avising dersom et veldig tykt frostlag samler seg på veggen.

• Dersom kjøl-/fryset ikke brukes på lang tid (for eksempel i sommerferien). Avis og rengjør kjøl-/fryset og la døren stå åpen for å unngå muggdannelse og lukt.

• For å slå kjøl-/fryset helt av, trekk ut hovedstøpselet (mens du rengjør og når dørene står åpne).

Tips For a Spare Energi

1- Installer apparatet i et kjølig, godt ventilert rom, men ikke i direkte sollys, og ikke rett ved en varmekilde (radiator, stekeovnsplate). Om ikke må du bruke en isolasjonsplate.

2- La varm mat og drikke kjøles ned på utsiden av apparatet.

3- Når du skal tine frossen mat, plasser den i kjølekammeret. Den lave temperaturen til den frosne maten vil hjelpe til å kjøle ned kjølekammeret når den tiner. Så det er energibesparende. Dersom den frosne maten er tatt ut, fører det til sløsing av energi.

4- Mat og drikke må dekkes til når de settes inn. Ellers vil det bli økt fuktighet i apparatet. Derfor blir arbeidstiden lenger. Tildekking av mat og drikke hjelper også med å bevare smak og lukt.

5- Når mat og drikke plasseres i apparatet, hold døren åpen så kort tid som mulig.

6- Hold lokkene igjen på alle kammer ene i apparatet (grønnsakskammer, kjølekonserv).

7 - Dørpakningen må være ren og smidig. Skift ut pakninger som er slitte.

8 - Energiforbruket som er oppgitt er ved maksimal last og kun glasshylle nede i fryserbunnen.

DEL 8. TEKNISK DATA

Den tekniske informasjonen kan finnes på typeskiltet på innsiden av apparatet og på energimerket.

QR-koden på energimerket levert med apparatet viser til en nettlenke til informasjon om apparatets ytelse i EU EPREL-databasen.

Lagre energimerket sammen med brukermanualen og alle andre dokumenter apparatet ble levert med.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL via lenken *https://eprel.ec.europa.eu* og modellnavnet og produktnummeret du finner på apparatets typeskilt.

Se lenken*www.theenergylabel.eu* for detaljert informasjon om energimerket.

DEL 9. INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT

Installasjon og forberedelse av apparatet for EcoDesign-verifisering skal skje i samsvar med EN 62552. Krav til ventilasjon, dimensjoner med anbefalte minsteavstander og åpning bak skal være som beskrevet i denne bruksanvisningens DEL 2. Ta kontakt med produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

DEL 10. KUNDESTØTTE OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

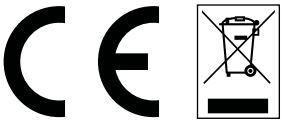
Når du tar kontakt med vårt autoriserte servicesenter, påse at du har følgende informasjon tilgjengelig: Modell, produktnummer (PNC), serienummer.

Informasjonen kan finnes på typeskiltet. Kan endres uten varsel.

Få bruksråd, brosjyrer, feilsøking, service og reparasjonsinformasjon.

Besøk nettsiden vår for å:

www.eico-as.no



52425599